



# LIFETIME AIR

## INSTRUCTION MANUAL

- Ⓔ EN Bladeless table fan
- Ⓓ DE Flügelloser Tischventilator
- Ⓕ FR Ventilateur de table sans pales
- Ⓐ NL Bladloze tafelventilator
- Ⓜ IT Ventilatore da tavolo senza pale
- Ⓔ ES Ventilador de mesa sin aspas
- Ⓕ FI Terätön pöytätuuletin
- Ⓐ NO Bladløs bordvifte
- Ⓕ SV Bladlös bordsfläkt
- Ⓓ DA Bordventilator uden blade
- Ⓕ HR Stolni ventilator bez lopatica
- Ⓐ PL Wentylator stołowy bezłopatkowy
- Ⓔ EL Επιτραπέζιο ανεμιστήρα χωρίς λεπίδες
- Ⓐ SR Стони вентилятор без вентиляторских крила



**Item: 871125233244**

**Model: F1**

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,  
5657 EM Eindhoven, The Netherlands  
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain  
Square, B3 3AX, Birmingham, UK  
Edco.nl



**FR**  
Cet appareil,  
ses accessoires,  
piles et cordons  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN







À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

**[EN] INSTRUCTION MANUAL**  
**BLADELESS TABLE FAN**  
**MODEL: F1**  
**ITEM: 871125233244**

The following pictograms are used in this operating manual / on the unit:			
	EU safety, health and environmental protection requirements		Watt (actual power)
	WEEE Electrical and electronic devices		Direct current

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

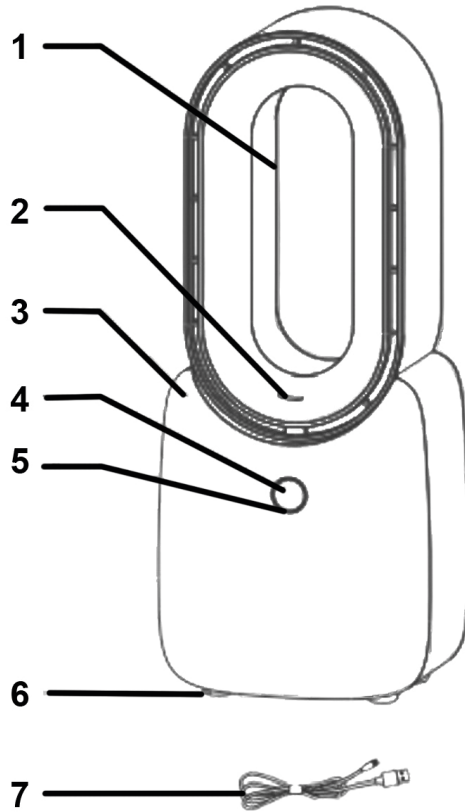
1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, it's service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
5. Use only the voltage specified on the rating plate of the appliance.
6. Keep all objects at least 1 Meter from the front, sides and rear of the appliance.
7. This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
8. Use this appliance only as described in this manual. Any other use is not recommended by the manufacturer and may cause fire, electric shock or injury.
9. The common cause of overheating is deposits of dust or fluff in the appliance. Ensure these deposits are removed regularly by unplugging the appliance and vacuum cleaning the air vents and grills.

10. Always unplug appliance when not in use.
11. If your appliance does not work or is not working properly, contact the place of purchase. Repair work on the appliance by unqualified persons can cause serious risk to the user.
12. Ensure hands are dry before handling the plug or the main unit.
13. Carry out regular checks of the supply cord to ensure no damage is evident.
14. Switch off the appliance when moving.
15. A correctly specified, undamaged extension cord may be used with this fan provided it is used in a safe manner.
16. Never place the appliance close to a radiant heat source.
17. Never operate in areas where petrol, paint or other flammable liquids are used or stored.
18. Never use the appliance to dry clothes.
19. Never insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
20. Never use abrasive cleaning products on this appliance. Clean with a damp cloth (not wet) rinsed in hot soapy water only. Always remove the plug from the mains supply before cleaning.
21. Never connect the appliance to mains supply until completely assembled and adjusted.
22. Never remove the USB cable from the power source until the appliance has been switched off.
23. Never remove the plug from the power source by pulling the cord. Always grip the USB cable.
24. Never twist, kink or wrap the cord around the appliance as this may cause the insulation to weaken and split.
25. Always ensure that the cord is rolled out. Never use the appliance when this is unrolled.
26. Never use this appliance in the immediate surrounds of a bath, a shower or swimming pool or other liquids. The appliance must not be immersed in any liquids.
27. Due to the risk of injury never use this appliance for any other purpose than it's intended use. This appliance is intended for use in household and similar applications such as staff kitchen areas, in shops, offices and other working environments such as; farm houses, by clients in hotels, motels, bed and breakfast type of environments and other residential type environments.
28. Never use this appliance outdoors.
29. Never operate the appliance with a damaged cord or plug after it malfunctions or if it has been damaged in any manner. Have the

appliance checked and repaired by a qualified electrician if repair is necessary.

30. Never place the unit in wardrobes or other enclosed spaces as this may cause fire hazards.
31. Warning: Improper battery use can lead to fire or explosion. Replace the battery only with one of the same type. Never place the battery in fire or a hot oven, and do not crush or cut the battery, as this may lead to explosions or the release of hazardous materials.
32. Do not expose the battery to extremely high temperatures or low air pressure. This may result in explosions or the leakage of flammable liquids or gases.
33. Charge the device only with an approved power source (max. 5V/3A). Using incorrect chargers or adapters may damage the device.
34. Avoid exposure to liquids while the device is charging or connected via cable. Water exposure, especially with chemicals or salt, can damage the seals.
35. Always follow the instructions in this manual and keep it for future reference.

## PART OVERVIEW



1. Ambient light
2. Ambient light button
3. Fan body
4. Function button
5. Function indicator
6. Non-slip feet
7. Power cable

## HOW TO USE

Always choose a safe location for the fan, keeping in mind the safety precautions outlined. Ensure all packaging has been removed from the unit before use.

## FAN SPEED

Touch the function button to power on the fan. The fan will begin to operate at low speed and the indicator light will turn Green. By pressing the function button again, you will change the speed to medium and the indicator light will turn Blue. By pressing a third time, you will change the speed to high and the indicator light will turn White. Pressing again will switch the fan and the indicator light off.



## MODE

When the fan is on, press and hold the function button to switch to Natural mode. During Natural mode, the fan speed will change randomly between low, medium and high and the indicator light will change colors accordingly. To exit Natural mode and return to Normal mode, press the function key once.

## AMBIEN LIGHT

Press the Ambient Light button to turn on the light. Press the button again to change the color. You can cycle between seven different colors. The ambient light can be controlled separately when the fan function is not turned on.



## BATTERY LOW WARNING

When the battery is low, the indicator light will flash red 3 times and the fan will shut down automatically. Connect the fan to a USB power supply, using the provided power cable. The fan can be used while connected to a USB power supply. When charging, the red light will remain solid and will turn off once the battery is fully charged.

## **CLEANING**

The fan requires regular cleaning to ensure trouble free operation. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before cleaning. Use a damp cloth (not wet) to wipe the exterior of the fan to remove dust and dirt. Ensure the fan is dry before plugging back into the mains supply. Do not attempt to dismantle the fan. There are no user serviceable parts. For service or repair, contact an authorized electrical service technician.

## **SPECIFICATIONS**

5V~



5W

Rechargeable lithium battery

Battery capacity: 1800mAh



**DE** **BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**ROTORLOSER TISCHVENTILATOR**  
**MODELL: F1**  
**ARTIKEL: 871125233244**

<b>Die folgenden Bildsymbole werden in dieser Anleitung/am Gerät verwendet:</b>			
	EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz	<b>W</b>	Watt (tatsächliche Leistung)
	Elektro- und Elektronik-Altgeräte Elektro- und Elektronikgeräte	<b>DC</b>	Gleichstrom

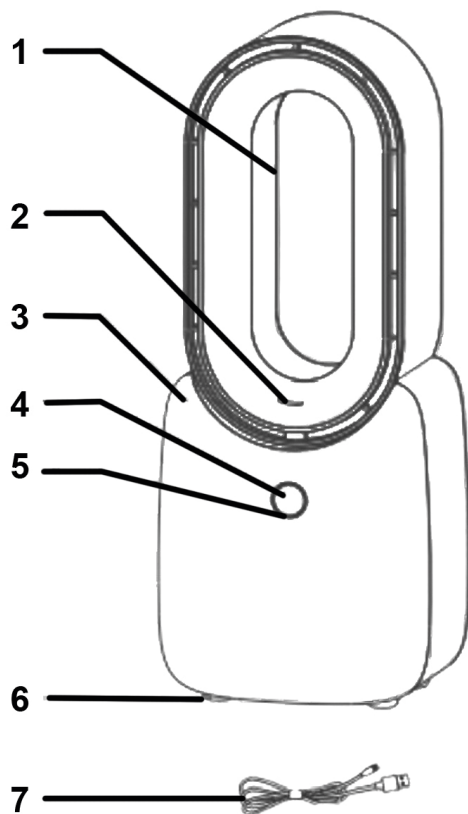
## **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

1. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Verwendung des Geräts.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
4. Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Schutzabdeckung entfernen.
5. Verwenden Sie nur die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung.
6. Halten Sie alle Gegenstände mindestens 1 Meter von der Vorder-, Seiten- und Rückseite des Geräts entfernt.
7. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.
8. Verwenden Sie dieses Gerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Jede andere Verwendung wird vom Hersteller nicht empfohlen und kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.

9. Die häufigste Ursache für eine Überhitzung sind Staub- oder Flusenablagerungen im Gerät. Sorgen Sie dafür, dass diese Ablagerungen regelmäßig entfernt werden, indem Sie das Gerät ausstecken und die Lüftungsschlitze und Gitter absaugen.
10. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
11. Sollte Ihr Gerät nicht oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle. Reparaturarbeiten am Gerät durch nicht qualifiziertes Personal können erhebliche Gefahren für den Benutzer mit sich bringen.
12. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker oder das Hauptgerät anfassen.
13. Führen Sie regelmäßig eine Kontrolle des Netzkabels durch, um sicherzustellen, dass keine Schäden erkennbar sind.
14. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es bewegen.
15. Ein korrekt spezifiziertes und unbeschädigtes Verlängerungskabel kann mit diesem Ventilator verwendet werden, vorausgesetzt es wird auf sichere Weise verwendet.
16. Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe einer Strahlungswärmequelle.
17. Betreiben Sie das Gerät niemals in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.
18. Verwenden Sie das Gerät niemals zum Trocknen von Kleidung.
19. Führen Sie auf keinen Fall Fremdkörper in die Belüftungs- oder Abluftöffnungen ein und lassen Sie nicht zu, dass diese in die Öffnungen gelangen. Dies kann zu einem Stromschlag, Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen.
20. Verwenden Sie für dieses Gerät niemals scheuernde Reinigungsmittel. Reinigen Sie es mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch, das nur in warmes Seifenwasser getaucht wurde. Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose.
21. Schließen Sie das Gerät erst an die Stromversorgung an, wenn es vollständig zusammengebaut und eingestellt ist.
22. Schalten Sie immer zuerst das Gerät aus, bevor Sie das USB-Kabel aus der Stromquelle entfernen.
23. Entfernen Sie den Stecker niemals durch Ziehen am Kabel aus der Stromquelle. Greifen Sie immer den USB-Stecker.
24. Verdrehen, knicken oder wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät, da dies zu einer Schwächung und zum Reißen der Isolierung führen kann.

25. Achten Sie stets darauf, dass das Kabel ausgerollt ist. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es ausgerollt ist.
26. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche, eines Schwimmbeckens oder anderer Flüssigkeiten. Das Gerät darf nicht in Flüssigkeiten getaucht werden.
27. Wegen der Verletzungsgefahr dürfen Sie das Gerät niemals für andere als die vorgesehenen Zwecke verwenden. Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen vorgesehen, z. B. in Teeküchen, Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen wie Bauernhöfen, von Kunden in Hotels, Motels, Bed-and-Breakfasts und anderen Wohnumgebungen.
28. Verwenden Sie dieses Gerät niemals im Freien.
29. Betreiben Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, nachdem es eine Fehlfunktion hatte oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker überprüfen und reparieren, wenn eine Reparatur erforderlich ist.
30. Stellen Sie das Gerät niemals in Kleiderschränke oder andere geschlossene Räume, da dies zu Brandgefahr führen kann.
31. Warnung: Unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zu Feuer oder Explosion führen. Ersetzen Sie die Batterie nur durch eine vom gleichen Typ. Legen Sie die Batterie niemals ins Feuer oder in einen heißen Ofen und zerdrücken oder zerschneiden Sie die Batterie nicht, da dies zu Explosionen oder zur Freisetzung gefährlicher Stoffe führen kann.
32. Setzen Sie die Batterie keinen extrem hohen Temperaturen oder niedrigem Luftdruck aus. Dies kann zu Explosionen oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen.
33. Laden Sie das Gerät nur mit einer zugelassenen Stromquelle (max. 5V/3A). Die Verwendung falscher Ladegeräte oder Adapter kann das Gerät beschädigen.
34. Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, während das Gerät aufgeladen wird oder über ein Kabel verbunden ist. Durch Wassereinwirkung, insbesondere durch Chemikalien oder Salz, können die Dichtungen beschädigt werden.
35. Befolgen Sie stets die Anweisungen in diesem Handbuch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

## TEIL ÜBERSICHT



1. Umgebungslicht
2. Umgebungslichttaste
3. Ventilatorgehäuse
4. Funktionstaste
5. Funktionsanzeige
6. Antirutschfüße
7. Stromkabel

## VERWENDUNG

Wählen Sie stets einen sicheren Standort für den Ventilator und beachten Sie die aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen. Stellen Sie sicher, dass vor der Verwendung die gesamte Verpackung vom Gerät entfernt wurde.

## LÜFTERGESCHWINDIGKEIT

Berühren Sie die Funktionstaste, um den Ventilator einzuschalten. Der Ventilator beginnt, mit niedriger Geschwindigkeit zu laufen, und die Kontrollleuchte leuchtet grün. Durch erneutes Drücken der Funktionstaste ändern Sie die Geschwindigkeit in „Mittel“ und die Kontrollleuchte leuchtet blau. Durch ein drittes Drücken ändern Sie die Geschwindigkeit in „Hoch“ und die Kontrollleuchte leuchtet weiß. Durch erneutes Drücken werden der Ventilator und die Kontrollleuchte ausgeschaltet.



## MODUS

Halten Sie die Funktionstaste gedrückt, wenn der Ventilator eingeschaltet ist, um in den Naturmodus zu wechseln. Im Naturmodus wird die Lüftergeschwindigkeit nach dem Zufallsprinzip zwischen „Niedrig“, „Mittel“ und „Hoch“ geändert und die Kontrollleuchte ändert entsprechend ihre Farbe. Um den Naturmodus zu verlassen und zum normalen Modus zurückzukehren, drücken Sie einmal die Funktionstaste.

## UMGEBUNGSLICHT

Drücken Sie die Umgebungslichttaste, um das Licht einzuschalten. Um die Farbe zu ändern, drücken Sie die Taste erneut. Sie können zwischen sieben verschiedenen Farben wechseln. Das Ambientelicht lässt sich bei ausgeschalteter Lüfterfunktion separat steuern.



## WARNUNG BEI SCHWACHEM BATTERIESTAND

Wenn die Batterie schwach ist, blinkt die Kontrollleuchte 3 Mal rot und der Ventilator schaltet sich automatisch ab. Schließen Sie den Ventilator mithilfe des mitgelieferten Netzkabels an eine USB-Stromversorgung an. Der Ventilator kann verwendet werden, während er an eine USB-Stromversorgung angeschlossen ist. Während des Ladevorgangs leuchtet das rote Licht durchgehend und erlischt, sobald der Akku vollständig geladen ist.

## **REINIGUNG**

Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, muss der Ventilator regelmäßig gereinigt werden.

Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt ist. Wischen Sie die Außenseite des Ventilators mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch ab, um Staub und Schmutz zu entfernen. Stellen Sie sicher, dass der Lüfter trocken ist, bevor Sie ihn wieder an die Stromversorgung anschließen. Versuchen Sie nicht, den Lüfter zu zerlegen. Es gibt keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wenden Sie sich für Wartungs- oder Reparaturarbeiten an einen autorisierten Elektrotechniker.

## **TECHNISCHE DATEN**

5 V~





5 W

Wiederaufladbare Lithium-Batterie

Batterieleistung: 1800 mAh



**(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS**  
**VENTILATEUR DE TABLE SANS PALES**  
**MODÈLE : F1**  
**ARTICLE : 871125233244**

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce manuel d'instructions/ sur l'appareil :			
	Exigences de l'UE en matière de sécurité, de santé et de protection de l'environnement		Watt (puissance réelle)
	WEEE Appareils électriques et électroniques		Courant continu

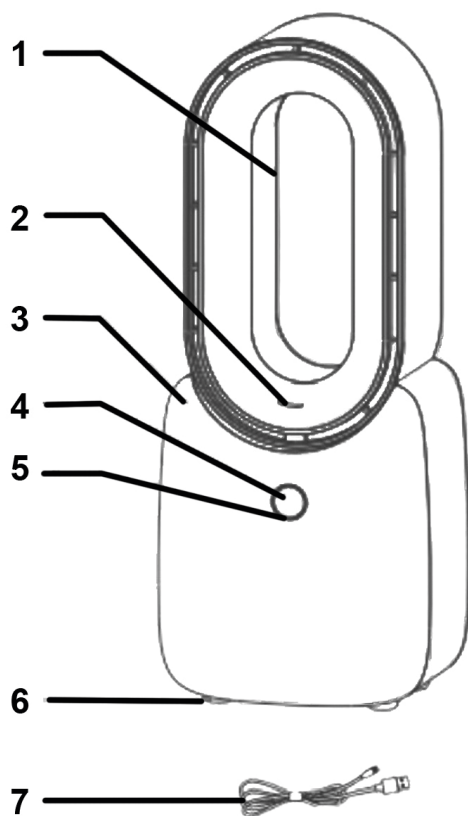
## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
2. Les enfants doivent être surveillés de manière à s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien de son service après-vente ou une personne aux qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
4. Assurez-vous que le ventilateur est débranché du secteur avant de retirer la protection.
5. Utilisez uniquement la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
6. Gardez tous les objets à au moins 1 mètre de l'avant, des côtés et de l'arrière de l'appareil.
7. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et non à un usage commercial ou industriel.
8. Utilisez cet appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillée par le fabricant et peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

9. La cause courante de surchauffe est le dépôt de poussière ou de peluches dans l'appareil. Assurez-vous d'éliminer régulièrement ces dépôts en débranchant l'appareil et en passant l'aspirateur sur les grilles et les bouches d'aération.
10. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
11. Si votre appareil ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas correctement, contactez le lieu d'achat. Les travaux de réparation sur l'appareil effectués par des personnes non qualifiées peuvent entraîner de graves risques pour l'utilisateur.
12. Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de manipuler la fiche ou l'unité principale.
13. Effectuez des contrôles réguliers du cordon d'alimentation pour vous assurer qu'aucun dommage n'est apparent.
14. Éteignez l'appareil lorsque vous le déplacez.
15. Une rallonge conforme aux spécifications et non endommagée peut être utilisée avec ce ventilateur à condition qu'elle soit utilisée de manière sûre.
16. Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur radiante.
17. Ne jamais utiliser dans des zones où de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
18. N'utilisez jamais l'appareil pour sécher du linge.
19. N'insérez jamais ni ne laissez pénétrer d'objets étrangers dans les ouvertures de ventilation ou d'évacuation, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
20. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs sur cet appareil. Nettoyez avec un chiffon humide (non mouillé) rincé à l'eau chaude savonneuse uniquement. Débranchez toujours la fiche du secteur avant de procéder au nettoyage.
21. Ne branchez jamais l'appareil au secteur avant qu'il ne soit complètement assemblé et réglé.
22. Ne débranchez jamais le câble USB de la source d'alimentation tant que l'appareil n'est pas éteint.
23. Ne retirez jamais la fiche de la source d'alimentation en tirant sur le cordon. Saisissez toujours le câble USB.
24. Ne jamais tordre, plier ou enrouler le cordon autour de l'appareil car cela pourrait affaiblir et fendre l'isolation.
25. Assurez-vous toujours que le cordon est déroulé. N'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il n'est pas déroulé.

26. N'utilisez jamais cet appareil à proximité immédiate d'un bain, d'une douche, d'une piscine ou d'autres liquides. L'appareil ne doit pas être immergé dans des liquides.
27. En raison du risque de blessure, n'utilisez jamais cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que les coins cuisine du personnel, les magasins, les bureaux et autres environnements de travail tels que les fermes, par les clients dans les hôtels, les motels, les chambres d'hôtes et autres environnements de type résidentiel.
28. N'utilisez jamais cet appareil à l'extérieur.
29. N'utilisez jamais l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagés après un dysfonctionnement ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Faites vérifier et réparer l'appareil par un électricien qualifié si une réparation est nécessaire.
30. Ne placez jamais l'appareil dans des armoires ou d'autres espaces clos, car cela pourrait entraîner des risques d'incendie.
31. Avertissement : Une utilisation incorrecte de la batterie peut entraîner un incendie ou une explosion. Remplacez la batterie uniquement par une batterie du même type. Ne placez jamais la batterie dans le feu ou dans un four chaud, et n'écrasez pas ou ne coupez pas la batterie, car cela pourrait entraîner des explosions ou la libération de matières dangereuses.
32. N'exposez pas la batterie à des températures extrêmement élevées ou à une faible pression d'air. Cela peut entraîner des explosions ou des fuites de liquides ou de gaz inflammables.
33. Chargez l'appareil uniquement avec une source d'alimentation approuvée (max. 5 V/3 A). L'utilisation de chargeurs ou d'adaptateurs incorrects peut endommager l'appareil.
34. Évitez l'exposition aux liquides lorsque l'appareil est en charge ou connecté via un câble. L'exposition à l'eau, en particulier aux produits chimiques ou au sel, peut endommager les joints.
35. Suivez toujours les instructions de ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.

## VUE D'ENSEMBLE DES PIÈCES



1. Lumière ambiante
2. Bouton de lumière ambiante
3. Corps du ventilateur
4. Bouton de fonction
5. Voyant de fonction
6. Pieds antidérapants
7. Câble d'alimentation

## MODE D'EMPLOI

Choisissez toujours un emplacement sûr pour le ventilateur, en gardant à l'esprit les précautions de sécurité décrites. Assurez-vous que tous les emballages ont été retirés de l'appareil avant utilisation.

## VITESSE DU VENTILATEUR

Appuyez sur le bouton de fonction pour allumer le ventilateur. Le ventilateur commence à fonctionner à basse vitesse et le voyant lumineux devient vert. En appuyant à nouveau sur le bouton de fonction, vous passez à la vitesse moyenne et le voyant lumineux devient bleu. En appuyant une troisième fois, vous passez à la vitesse élevée et le voyant lumineux devient blanc. Appuyez à nouveau pour éteindre le ventilateur et le voyant lumineux.



## MODE

Lorsque le ventilateur est en marche, maintenez enfoncé le bouton de fonction pour passer en mode Naturel. En mode Naturel, la vitesse du ventilateur change de manière aléatoire entre faible, moyenne et élevée et le voyant lumineux change de couleur en conséquence. Pour quitter le mode Naturel et revenir au mode Normal, appuyez une fois sur la touche de fonction.

## LUMIÈRE AMBIANTE

Appuyez sur le bouton Lumière ambiante pour allumer la lumière. Appuyez à nouveau sur le bouton pour changer la couleur. Vous pouvez faire défiler sept couleurs différentes. La lumière ambiante peut être contrôlée séparément lorsque la fonction ventilateur n'est pas activée.



## AVERTISSEMENT DE BATTERIE FAIBLE

Lorsque la batterie est faible, le voyant lumineux clignote 3 fois en rouge et le ventilateur s'éteint automatiquement. Connectez le ventilateur à une alimentation USB, à l'aide du câble d'alimentation fourni. Le ventilateur peut être utilisé lorsqu'il est connecté à une alimentation USB. Lors de la charge, le voyant rouge reste fixe et s'éteint une fois la batterie complètement chargée.

## **NETTOYAGE**

Le ventilateur nécessite un nettoyage régulier pour garantir un fonctionnement sans problème.

Assurez-vous que le ventilateur est débranché de l'alimentation principale avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon humide (pas mouillé) pour essuyer l'extérieur du ventilateur afin d'éliminer la poussière et la saleté. Assurez-vous que le ventilateur est sec avant de le rebrancher sur le secteur. N'essayez pas de démonter le ventilateur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur. Pour l'entretien ou la réparation, contactez un technicien électricien agréé.

## **SPÉCIFICATIONS**

5 V~





5 W

Batterie lithium rechargeable

Capacité de la batterie : 1 800 mAh



**(NL) GEBRUIKSAANWIJZING**  
**BLADLOZE TAFELVENTILATOR**  
**MODEL: F1**  
**ARTIKELNUMMER: 871125233244**

<b>In deze gebruiksaanwijzing en/of op het apparaat worden de volgende pictogrammen gebruikt:</b>			
	EU-eisen op het gebied van veiligheid, gezondheid en milieubescherming		Watt (werkelijk vermogen)
	AEEA Elektrische en elektronische apparaten		Gelijkstroom

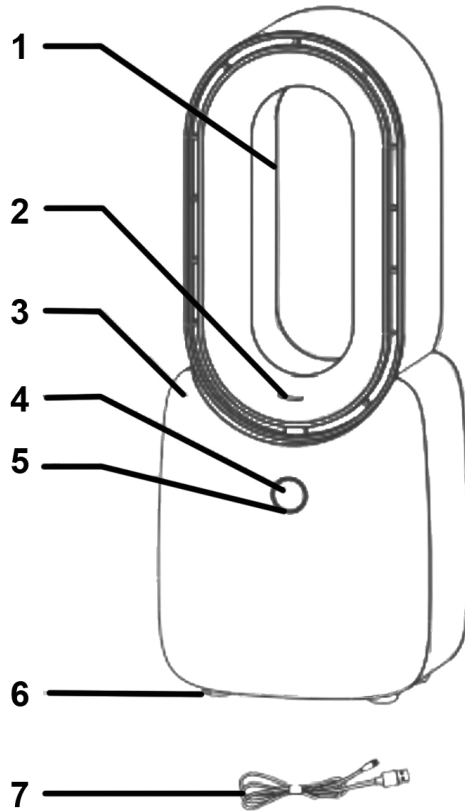
## **ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

1. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
2. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
3. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
4. Zorg ervoor dat de ventilator is losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u de beschermkap verwijdert.
5. Gebruik uitsluitend de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven.
6. Houd alle voorwerpen minimaal 1 meter uit de buurt van de voor-, zij- en achterkant van het apparaat.
7. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
8. Gebruik dit apparaat uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt door de fabrikant afgeraden en kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.

9. De meest voorkomende oorzaak van oververhitting is stof- of pluisafzetting in het apparaat. Zorg ervoor dat u deze afzettingen regelmatig verwijdert door het apparaat uit het stopcontact te halen en de ventilatieopeningen en roosters te stofzuigen.
10. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
11. Als uw apparaat niet of niet goed werkt, neem dan contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht. Reparaties aan het apparaat door ondeskundige personen kunnen ernstige gevaren voor de gebruiker opleveren.
12. Zorg ervoor dat uw handen droog zijn voordat u de stekker of het hoofdapparaat aanraakt.
13. Controleer het netsnoer regelmatig om er zeker van te zijn dat het niet is beschadigd.
14. Schakel het apparaat uit wanneer u het verplaatst.
15. U mag een correct gespecificeerd, onbeschadigd verlengsnoer gebruiken voor deze ventilator, mits dit op een veilige manier gebeurt.
16. Plaats het apparaat nooit in de buurt van een stralingswarmtebron.
17. Gebruik het apparaat nooit op plekken waar benzine, verf of andere brandbare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen.
18. Gebruik het apparaat nooit om kleding te drogen.
19. Steek nooit vreemde voorwerpen in ventilatie- of uitlaatopeningen en zorg dat deze voorwerpen ook niet in de ventilatie- of uitlaatopeningen terecht komen. Dit kan een elektrische schok, brand of schade aan het apparaat veroorzaken.
20. Gebruik nooit schurende schoonmaakmiddelen op dit apparaat. Reinigen met een vochtige doek (niet nat) alleen gespoeld in warm zeepsop. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
21. Sluit het apparaat pas aan op het lichtnet als het volledig gemonteerd en afgesteld is.
22. Verwijder de USB-kabel nooit uit de stroombron voordat het apparaat is uitgeschakeld.
23. Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Houd altijd de USB-kabel vast.
24. Draai, knik of wikkel het snoer nooit om het apparaat. Hierdoor kan de isolatie verzwakken en scheuren.
25. Zorg er altijd voor dat het snoer is uitgerold. Gebruik het apparaat nooit wanneer dit uitgerold is.

26. Gebruik dit apparaat nooit in de directe omgeving van een bad, douche, zwembad of andere vloeistoffen. Het apparaat mag niet in vloeistoffen worden ondergedompeld.
27. Vanwege het risico op letsel mag u dit apparaat nooit voor een ander doel gebruiken dan het beoogde gebruik. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals personeelskeukens, winkels, kantoren en andere werkomgevingen, zoals boerderijen, door gasten in hotels, motels, bed and breakfasts en andere residentiële omgevingen.
28. Gebruik dit apparaat nooit buitenshuis.
29. Gebruik het apparaat nooit met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker nadat het apparaat defect is geraakt of op enigerlei wijze is beschadigd. Laat het apparaat controleren en repareren door een gekwalificeerde elektricien als reparatie noodzakelijk is.
30. Plaats het apparaat nooit in kasten of andere afgesloten ruimtes, omdat dit brandgevaar kan opleveren.
31. Waarschuwing: Onjuist gebruik van de batterij kan leiden tot brand of een explosie. Vervang de batterij alleen door een batterij van hetzelfde type. Plaats de batterij nooit in vuur of een hete oven en plet of snijd de batterij niet, omdat dit kan leiden tot explosies of het vrijkomen van gevaarlijke stoffen.
32. Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge temperaturen of lage luchtdruk. Dit kan leiden tot explosies of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen.
33. Laad het apparaat alleen op met een goedgekeurde stroombron (max. 5V/3A). Het gebruik van verkeerde opladers of adapters kan het apparaat beschadigen.
34. Vermijd blootstelling aan vloeistoffen terwijl het apparaat wordt opgeladen of via een kabel is aangesloten. Blootstelling aan water, vooral in combinatie met chemicaliën of zout, kan de afdichtingen beschadigen.
35. Volg altijd de instructies in deze handleiding en bewaar deze voor toekomstige referentie.

## ONDERDELENOVERZICHT



1. Omgevingslicht
2. Knop voor omgevingslicht
3. Ventilatorbehuizing
4. Functieknop
5. Functie-indicator
6. Antislipvoeten
7. Stroomkabel

## HET APPARAAT GEBRUIKEN

Kies altijd een veilige plek voor de ventilator en houd daarbij rekening met de beschreven veiligheidsmaatregelen. Zorg ervoor dat alle verpakking van het apparaat is verwijderd voordat u het gebruikt.

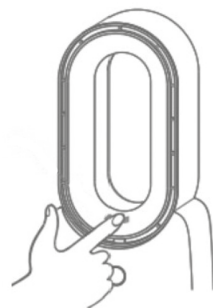
## VENTILATORSNELHEID

Raak de functieknop aan om de ventilator in te schakelen. De ventilator begint op lage snelheid te draaien en het indicatielampje wordt groen. Wanneer u nogmaals op de functietoets drukt, verandert u de snelheid naar medium en wordt het indicatielampje blauw. Als u voor de derde keer drukt, verandert de snelheid naar hoog en wordt het indicatielampje wit. Als u nogmaals drukt, worden de ventilator en het indicatielampje uitgeschakeld.



## MODUS

Wanneer de ventilator aan staat, houdt u de functietoets ingedrukt om over te schakelen naar de natuurlijke modus. Tijdens de natuurlijke modus verandert de ventilatorsnelheid willekeurig tussen laag, gemiddeld en hoog en verandert het indicatielampje overeenkomstig van kleur. Om de natuurlijke modus te verlaten en terug te keren naar de normale modus, drukt u eenmaal op de functietoets.



## SFEERLICHT

Druk op de knop Sfeerlicht om het licht aan te zetten. Druk nogmaals op de knop om de kleur te veranderen. Je kunt schakelen tussen zeven verschillende kleuren. Het sfeerlicht kan apart worden geregeld als de ventilatorfunctie niet is ingeschakeld.

## WAARSCHUWING BATTERIJ LAAG

Als de batterij bijna leeg is, knippert het indicatielampje 3 keer rood en wordt de ventilator automatisch uitgeschakeld. Sluit de ventilator aan op een USB-voeding met behulp van de meegeleverde stroomkabel. De ventilator kan worden gebruikt terwijl deze is aangesloten op een USB-voeding. Tijdens het opladen blijft het rode lampje branden. Zodra de batterij volledig is opgeladen, gaat het lampje uit.

## **SCHOONMAKEN**

De ventilator moet regelmatig worden schoongemaakt om een probleemloze werking te garanderen.

Zorg ervoor dat de ventilator losgekoppeld is van het lichtnet voordat u hem schoonmaakt. Gebruik een vochtige doek (niet nat) om de buitenkant van de ventilator schoon te vegen en stof en vuil te verwijderen. Zorg ervoor dat de ventilator droog is voordat u hem weer op het lichtnet aansluit. Probeer de ventilator niet te demonteren. Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. Neem voor onderhoud of reparatie contact op met een erkende elektrotechnicus.

## **SPECIFICATIES**

5 V~

5 W





Oplaadbare lithiumbatterij

Batterijcapaciteit: 1800mAh



**(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**VENTILADOR DE MESA SIN ASPAS**  
**MODELO: F1**  
**ARTÍCULO: 871125233244**

**En este manual de instrucciones o en la unidad, se utilizan los siguientes pictogramas:**

	Requisitos de la UE en materia de seguridad, salud y protección del medio ambiente		Vatios (potencia real)
	RAEE Dispositivos eléctricos y electrónicos		Corriente continua

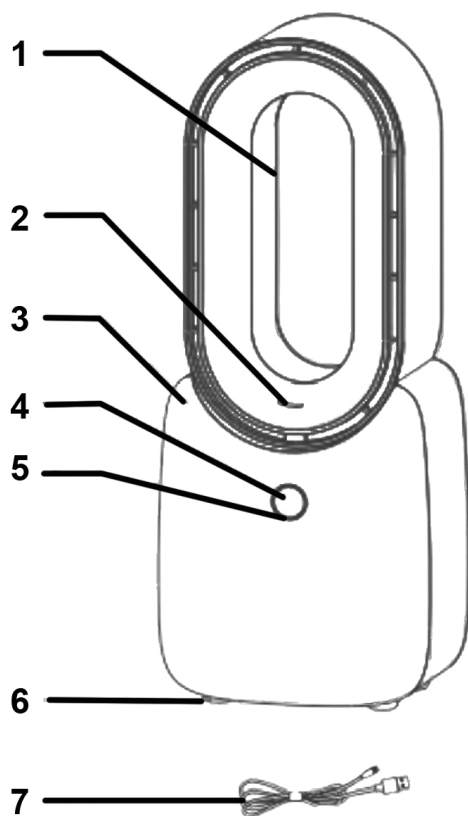
## **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD**

1. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
2. Los niños deben contar con la supervisión de un adulto para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente autorizada debe sustituirlo para evitar posibles peligros.
4. Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de quitar la protección.
5. Utilice únicamente el voltaje especificado en la placa de características del aparato.
6. Mantenga todos los objetos al menos a 1 metro de la parte delantera, los lados y la parte trasera del aparato.
7. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico y no para uso comercial o industrial.
8. Utilice este aparato únicamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso no es recomendado por el fabricante y puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.

9. La causa común del sobrecalentamiento son los depósitos de polvo o pelusa en el aparato. Asegúrese de eliminar estos depósitos periódicamente desenchufando el aparato y aspirando las rejillas y las salidas de aire.
10. Desenchufe siempre el aparato cuando no esté en uso.
11. Si su aparato no funciona o no funciona correctamente, póngase en contacto con el establecimiento de compra. Los trabajos de reparación en el aparato realizados por personas no cualificadas pueden suponer un grave riesgo para el usuario.
12. Asegúrese de que sus manos estén secas antes de manipular el enchufe o la unidad principal.
13. Realice controles periódicos del cable de alimentación para asegurarse de que no presente daños evidentes.
14. Apague el aparato antes de moverlo.
15. Se puede utilizar un cable de extensión correcto y sin daños con este ventilador, siempre que se utilice de manera segura.
16. Nunca coloque el aparato cerca de una fuente de calor radiante.
17. Nunca opere en áreas donde se utilice o almacene gasolina, pintura u otros líquidos inflamables.
18. Nunca utilice el aparato para secar ropa.
19. Nunca inserte ni permita que objetos extraños entren en ninguna abertura de ventilación o escape, ya que esto puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o daños al aparato.
20. Nunca utilice productos de limpieza abrasivos en este aparato. Limpie solo con un paño húmedo (no mojado) enjuagado con agua jabonosa caliente. Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo.
21. Nunca conecte el aparato a la red eléctrica hasta que esté completamente montado y ajustado.
22. Nunca retire el cable USB de la fuente de alimentación hasta que el aparato esté apagado.
23. Nunca retire el enchufe de la fuente de alimentación tirando del cable. Sujete siempre el cable USB.
24. Nunca tuerza, doble ni enrolle el cable alrededor del aparato ya que esto puede provocar que el aislamiento se debilite y se parta.
25. Cerciórese siempre de que el cable esté desenrollado. Nunca utilice el aparato cuando esté desenrollado.
26. No utilice nunca este aparato en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina u otros líquidos. El aparato no debe sumergirse en ningún líquido.

27. Debido al riesgo de lesiones, nunca utilice este aparato para ningún otro propósito que no sea el previsto. Este aparato está diseñado para su uso en el hogar y aplicaciones similares, tales como áreas de cocina para personal, en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, tales como casas de campo, por los clientes en hoteles, moteles, establecimientos de alojamiento y desayuno y otros entornos de tipo residencial.
28. Nunca utilice este aparato al aire libre.
29. Nunca utilice el aparato con un cable o enchufe dañado después de que haya fallado o si ha sufrido algún daño. Si es necesario reparar el aparato, haga que un electricista calificado lo revise y lo repare.
30. Nunca coloque la unidad en armarios u otros espacios cerrados ya que esto puede provocar peligro de incendio.
31. Advertencia: El uso inadecuado de la batería puede provocar incendios o explosiones. Reemplace la batería únicamente con una del mismo tipo. Nunca coloque la batería en el fuego o en un horno caliente y no la aplaste ni la corte, ya que esto puede provocar explosiones o la liberación de materiales peligrosos.
32. No exponga la batería a temperaturas extremadamente altas ni a baja presión de aire. Esto puede provocar explosiones o fugas de líquidos o gases inflamables.
33. Cargue el dispositivo únicamente con una fuente de alimentación aprobada (máx. 5 V/3 A). El uso de cargadores o adaptadores incorrectos puede dañar el dispositivo.
34. Evite la exposición a líquidos mientras el dispositivo esté cargándose o conectado mediante cable. La exposición al agua, especialmente a productos químicos o sal, puede dañar los sellos.
35. Siga siempre las instrucciones de este manual y consérvelo para futuras consultas.

## PARTE DESCRIPCIÓN GENERAL



1. Luz ambiental
2. Botón de luz ambiental
3. Cuerpo del ventilador
4. Botón de función
5. Indicador de función
6. Apoyos antideslizantes
7. Cable de alimentación

## CÓMO USARLO

Elija siempre una ubicación segura para el ventilador, teniendo en cuenta las precauciones de seguridad descritas. Asegúrese de que se haya quitado todo el embalaje de la unidad antes de usarla.

## VELOCIDAD DEL VENTILADOR

Toque el botón de función para encender el ventilador. El ventilador comenzará a funcionar a baja velocidad y la luz indicadora se volverá verde. Al pulsar de nuevo el botón de función, la velocidad cambiará a media y el indicador luminoso se volverá azul. Al presionar una tercera vez, cambiará la velocidad a alta y la luz indicadora se volverá blanca. Al presionar nuevamente se apagará el ventilador y la luz indicadora.



## MODO

Cuando el ventilador esté encendido, mantenga presionado el botón de función para cambiar al modo Natural. Durante el modo Natural, la velocidad del ventilador cambiará aleatoriamente entre baja, media y alta y la luz indicadora cambiará de color según corresponda. Para salir del modo Natural y regresar al modo Normal, presione la tecla de función una vez.

## LUZ AMBIENTAL

Presione el botón de luz ambiental para encender la luz. Presione el botón nuevamente para cambiar el color. Puedes alternar entre siete colores diferentes. La luz ambiental se puede controlar por separado cuando la función de ventilador no está activada.



## ADVERTENCIA DE BATERÍA BAJA

Cuando la batería esté baja, la luz indicadora parpadeará en rojo 3 veces y el ventilador se apagará automáticamente. Conecte el ventilador a una fuente de alimentación USB, utilizando el cable de alimentación provisto. El ventilador se puede utilizar mientras está conectado a una fuente de alimentación USB. Durante la carga, la luz roja permanecerá fija y se apagará una vez que la batería esté completamente cargada.

## **LIMPIEZA**

El ventilador requiere una limpieza regular para garantizar un funcionamiento sin problemas.

Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de quitar la protección. Utilice un paño húmedo (no mojado) para limpiar el exterior del ventilador y eliminar el polvo y la suciedad. Asegúrese de que el ventilador esté seco antes de volver a enchufarlo a la red eléctrica. No intente desmontar el ventilador. No hay piezas reparables por el usuario. En el caso de mantenimiento o reparación, póngase en contacto con un técnico de servicio eléctrico autorizado.

## **ESPECIFICACIONES**

5 V~

5 W





Batería de litio recargable

Capacidad de la batería: 1800 mAh



**IT** **MANUALE DI ISTRUZIONI**  
**VENTILATORE DA TAVOLO SENZA PALE**  
**MODELLO: F1**  
**ARTICOLO: 871125233244**

**Di seguito sono riportati i pittogrammi utilizzati in questo manuale d'istruzioni / sull'unità:**

	Requisiti UE in materia di sicurezza, salute e protezione ambientale		Watt (potenza attuale)
	RAEE Dispositivi elettrici ed elettronici		Corrente continua

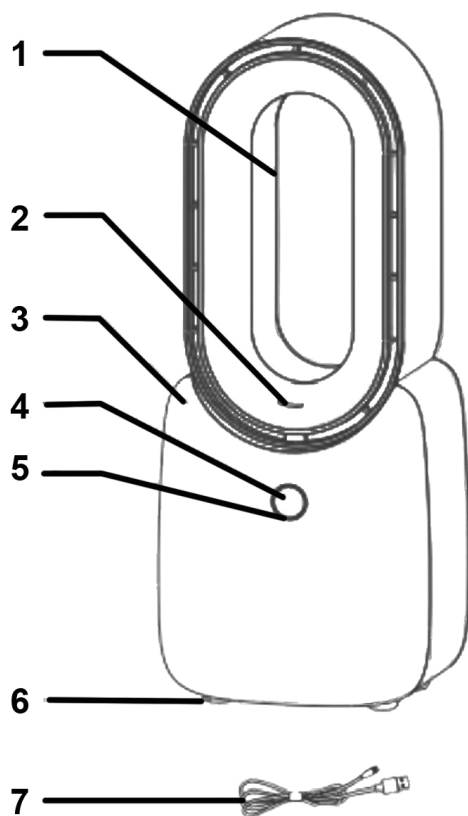
## **ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA**

1. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
2. I bambini devono essere sorvegliati per verificare che non giochino con l'apparecchio.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato, per evitare pericoli.
4. Prima di rimuovere la protezione, assicurarsi che il ventilatore sia spento dalla rete elettrica.
5. Utilizzare esclusivamente la tensione specificata sulla targhetta dell'apparecchio.
6. Mantenere tutti gli oggetti ad almeno 1 metro di distanza dalla parte anteriore, laterale e posteriore dell'apparecchio.
7. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali o industriali.
8. Utilizzare questo apparecchio solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro utilizzo non è raccomandato dal produttore e può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

9. La causa più comune del surriscaldamento sono i depositi di polvere o lanugine nell'elettrodomestico. Assicurarsi di rimuovere regolarmente questi depositi staccando la spina dall'elettrodomestico e aspirando le prese d'aria e le griglie.
10. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente quando non è in uso.
11. Se l'apparecchio non funziona o non funziona correttamente, contattare il punto vendita in cui è stato acquistato. Eventuali riparazioni dell'apparecchio eseguite da personale non qualificato possono comportare gravi rischi per l'utente.
12. Prima di maneggiare la spina o l'unità principale, assicurarsi di avere le mani asciutte.
13. Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per accertarsi che non vi siano danni evidenti.
14. Spegnerne l'apparecchio durante lo spostamento.
15. Con questo ventilatore è possibile utilizzare una prolunga correttamente specificata e non danneggiata, a condizione che venga utilizzata in modo sicuro.
16. Non posizionare mai l'apparecchio vicino a una fonte di calore radiante.
17. Non utilizzare mai in aree in cui vengono utilizzati o conservati benzina, vernice o altri liquidi infiammabili.
18. Non utilizzare mai l'apparecchio per asciugare i vestiti.
19. Non inserire mai oggetti estranei nelle aperture di ventilazione o di scarico né consentirne l'ingresso, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni all'apparecchio.
20. Non utilizzare mai prodotti di pulizia abrasivi su questo apparecchio. Pulire con un panno umido (non bagnato) risciacquato solo con acqua calda e sapone. Prima di effettuare la pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
21. Non collegare mai l'apparecchio alla rete elettrica prima di averlo completamente montato e regolato.
22. Non rimuovere mai il cavo USB dalla fonte di alimentazione finché il dispositivo non è spento.
23. Non staccare mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo. Impugnare sempre il cavo USB.
24. Non torcere, attorcigliare o avvolgere mai il cavo attorno all'apparecchio poiché ciò potrebbe indebolire o rompere l'isolamento.
25. Assicurarsi sempre che il cavo sia srotolato. Non utilizzare mai l'apparecchio quando il cavo non è srotolato.

26. Non utilizzare mai questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia, una piscina o altri liquidi. L'apparecchio non deve essere immerso in alcun liquido.
27. Per evitare lesioni, non utilizzare mai questo apparecchio per scopi diversi da quelli intesi. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in applicazioni simili, come cucine per il personale, negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, come fattorie, clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti di tipo residenziale.
28. Non utilizzare mai questo apparecchio all'aperto.
29. Non utilizzare mai l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati in caso di malfunzionamento o se sono stati danneggiati in qualsiasi modo. Far controllare e riparare l'apparecchio da un elettricista qualificato, se necessario.
30. Non collocare mai l'unità in armadi o altri spazi chiusi poiché ciò potrebbe causare rischi di incendio.
31. Avvertimento: L'uso improprio della batteria può provocare incendi o esplosioni. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo. Non mettere mai la batteria nel fuoco o in un forno caldo e non schiacciarla o tagliarla, poiché ciò potrebbe causare esplosioni o il rilascio di materiali pericolosi.
32. Non esporre la batteria a temperature estremamente elevate o a bassa pressione dell'aria. Ciò potrebbe causare esplosioni o perdite di liquidi o gas infiammabili.
33. Caricare il dispositivo solo con una fonte di alimentazione approvata (max. 5 V/3 A). L'utilizzo di caricabatterie o adattatori errati potrebbe danneggiare il dispositivo.
34. Evitare l'esposizione ai liquidi mentre il dispositivo è in carica o è collegato tramite cavo. L'esposizione all'acqua, specialmente se contiene sostanze chimiche o sale, può danneggiare le guarnizioni.
35. Seguire sempre le istruzioni contenute nel presente manuale e conservarlo per riferimento futuro.

## PANORAMICA DELLE PARTI



1. Luce ambientale
2. Pulsante luce ambientale
3. Corpo del ventilatore
4. Pulsante funzione
5. Indicatore di funzione
6. Piedini antiscivolo
7. Cavo di alimentazione

## COME USARE

Scegliere sempre un luogo sicuro per il ventilatore, tenendo presente le precauzioni di sicurezza descritte. Prima dell'uso, assicurarsi che tutti gli imballaggi siano stati rimossi dall'unità.

## VELOCITÀ DELLA VENTOLA

Toccare il pulsante funzione per accendere la ventola. La ventola inizierà a funzionare a bassa velocità e la spia luminosa diventerà verde. Premendo nuovamente il pulsante funzione, la velocità passerà a media e la spia luminosa diventerà blu. Premendo una terza volta, la velocità passerà ad alta e la spia luminosa diventerà bianca. Premendo nuovamente la ventola e la spia luminosa si spegneranno.

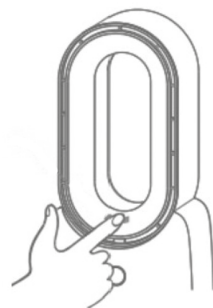


## MODALITÀ

Quando la ventola è accesa, tenere premuto il pulsante funzione per passare alla modalità Naturale. In modalità Naturale, la velocità della ventola cambierà casualmente tra bassa, media e alta e la spia luminosa cambierà colore di conseguenza. Per uscire dalla modalità Naturale e tornare alla modalità Normale, premere una volta il tasto funzione.

## LUCE AMBIENTALE

Premere il pulsante Luce Ambientale per accendere la luce. Premere nuovamente il pulsante per cambiare colore. È possibile alternare sette colori diversi. La luce ambientale può essere controllata separatamente quando la funzione ventola non è attivata.



## AVVISO BATTERIA SCARICA

Quando la batteria è scarica, la spia luminosa lampeggerà in rosso 3 volte e la ventola si spegnerà automaticamente. Collegare la ventola a un alimentatore USB utilizzando il cavo di alimentazione in dotazione. La ventola può essere utilizzata mentre è collegata a un alimentatore USB. Durante la ricarica, la luce rossa rimarrà fissa e si spegnerà quando la batteria sarà completamente carica.

## **PULIZIA**

Per garantire un funzionamento senza problemi, il ventilatore necessita di una pulizia regolare.

Prima di pulirlo, assicurarsi che il ventilatore sia spento dalla rete elettrica. Utilizzare un panno umido (non bagnato) per pulire la parte esterna del ventilatore e rimuovere polvere e sporcizia. Assicurarsi che la ventola sia asciutta prima di ricollegarla alla rete elettrica. Non tentare di smontare il ventilatore. Non sono presenti parti riparabili dall'utente. Per assistenza o riparazioni, contattare un tecnico autorizzato.

## **SPECIFICHE**

5 V~





5W

Batteria al litio ricaricabile

Capacità della batteria: 1800mAh



**(FI) KÄYTTÖOHJE**  
**LAVATON PÖYTÄTUULETIN**  
**MALLI: F1**  
**TUOTE: 871125233244**

<b>Tässä käyttöoppaassa/laitteessa käytetään seuraavia kuvakkeita:</b>			
	EU:n turvallisuus-, terveys- ja ympäristönsuojeluvaatimukset		Watti (todellinen teho)
	WEEE Sähkö- ja elektroniikkalaitteet		Tasavirta

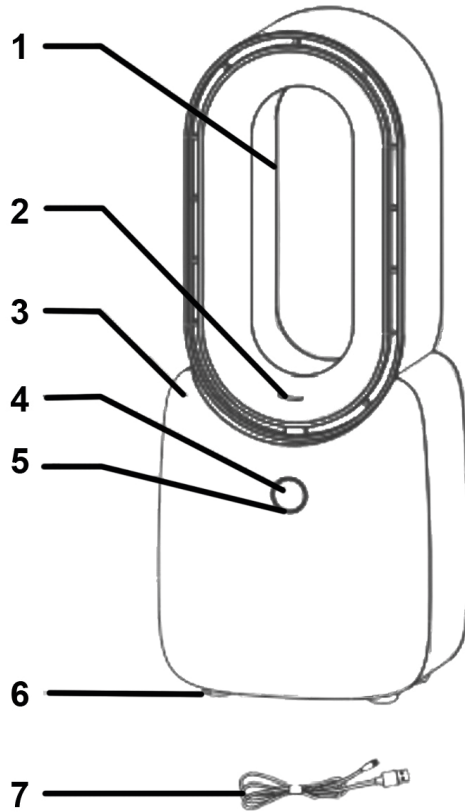
## **YLEISET TURVALLISUUSOHJEET**

1. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävästi aiempaa kokemusta tai tietämystä laitteesta, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä.
2. On valvottava, että lapset eivät leiki laitteella.
3. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
4. Varmista ennen suojuksen poistamista, että tuuletin on kytketty pois päältä.
5. Käytä vain laitteen arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.
6. Pidä kaikki esineet vähintään metrin päässä laitteesta sen edessä, sivuilla ja takana.
7. Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.
8. Käytä tätä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Valmistaja ei suosittele muunlaista käyttöä, ja se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkoja.
9. Yleinen syy ylikuumentumiseen on pölyn tai nukan kertyminen laitteeseen. Varmista, että nämä jäämät poistetaan säännöllisesti irrottamalla laite pistorasiasta ja imuroimalla tuuletusaukot ja ritilät.
10. Irrota laite aina pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.

11. Jos laitteesi ei toimi tai ei toimi kunnolla, ota yhteyttä ostopaikkaan. Epäpätevien henkilöiden suorittamat korjaustyöt voivat aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
12. Varmista, että kädet ovat kuivat, ennen kuin käsittelet pistoketta tai pääyksikköä.
13. Tarkista virtajohto säännöllisesti varmistaaksesi, ettei siinä ole näkyviä vaurioita.
14. Sammuta laite siirron ajaksi.
15. Tämän tuulettimen kanssa voidaan käyttää oikein määritettyä, vahingoittumatonta jatkojohtoa, kunhan sitä käytetään turvallisesti.
16. Älä aseta laitetta lähelle säteilevää lämmönlähdettä.
17. Älä käytä laitetta paikoissa, joissa käytetään tai säilytetään bensiiniä, maalia tai muita syttyviä nesteitä.
18. Älä käytä laitetta vaatteiden kuivaamiseen.
19. Älä aseta vierasesineitä tuuletus- tai poistoaukkoon tai päästä niitä sinne, koska se voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai laitevaurion.
20. Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita tälle laitteelle. Puhdista kostealla liinalla (ei märällä), joka on kasteltu vain kuumaan saippuaveteen. Irrota pistoke aina verkkovirrasta ennen puhdistamista.
21. Älä koskaan kytke laitetta verkkovirtaan ennen kuin se on koottu ja säädetty kokonaan.
22. Älä irrota USB-johtoa virtalähteestä ennen kuin laite on sammutettu.
23. Älä koskaan irrota pistoketta virtalähteestä vetämällä johdosta. Tartu aina USB-kaapeliin.
24. Älä koskaan väännä, taita tai kiedo johtoa laitteen ympärille, jotta eristys ei heikkene eikä halkea.
25. Varmista aina, että johto on rullattu ulos. Älä käytä laitetta, kun johtoa ei ole rullattu ulos.
26. Älä koskaan käytä tätä laitetta kylvyn, suihkun, uima-altaan tai muiden nesteiden välittömässä läheisyydessä. Laitetta ei saa upottaa nesteeseen.
27. Loukkaantumisvaaran vuoksi älä koskaan käytä tätä laitetta muuhun tarkoitukseen kuin sen aiottuun käyttöön. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa, kuten henkilöstön keittiötiloissa, kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä, kuten maataloilla, asiakaskäytössä hotelleissa, motelleissa, bed and breakfast -ympäristöissä ja muissa asuinympäristöissä.
28. Älä koskaan käytä tätä laitetta ulkona.

29. Älä käytä laitetta, jonka johto tai pistoke on vaurioitunut, jossa on toimintahäiriö tai joka on millään tavalla vaurioitunut. Anna pätevän sähköasentajan tarkastaa ja korjata laite, jos korjaus on tarpeen.
30. Älä koskaan sijoita laitetta vaatekaappiin tai muihin suljettuihin tiloihin, koska tämä voi aiheuttaa palovaaran.
31. Varoitus: Akun väärä käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Vaihda paristo aina samantyyppiseen paristoon. Älä koskaan laita akkua tuleen tai kuumaan uuniin, äläkä murskaa tai leikkaa akkua, koska tämä voi johtaa räjähdyksiin tai vaarallisten aineiden vapautumiseen.
32. Älä altista akkua erittäin korkeille lämpötiloille tai alhaiselle ilmanpaineelle. Tämä voi aiheuttaa räjähdyksiä tai syttyvien nesteiden tai kaasujen vuotoa.
33. Lataa laitetta vain hyväksytyllä virtalähteellä (max. 5V/3A). Vääränlaisten laturien tai sovittimien käyttö voi vahingoittaa laitetta.
34. Vältä laitteen altistamista nesteille, kun se on latauksessa tai johdolla liitettynä. Vedelle, erityisesti kemikaaleille tai suolalle, altistuminen voi vahingoittaa tiivisteitä.
35. Noudata aina tämän oppaan ohjeita ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

# OSIEN YLEISKATSAUS



1. Ympäristön valo
2. Ympäristövalopainike
3. Tuulettimen runko
4. Toimintopainike
5. Toimintoilmaisin
6. Liukumattomat jalat
7. Virtajohto

## KÄYTTÖOHJEET

Sijoita tuuletin turvalliseen paikkaan esitettyjen turvaohjeiden mukaisesti. Varmista ennen käyttöä, että kaikki pakkaukset on poistettu laitteesta.

### TUULETTIMEN NOPEUS

Käynnistä tuuletin painamalla toimintopainiketta. Tuuletin alkaa toimia alhaisella nopeudella, ja merkkivalo muuttuu vihreäksi. Kun painat toimintopainiketta uudelleen, nopeus vaihtuu keskitasolle ja merkkivalo siniseksi. Painamalla kolmannen kerran nopeus muuttuu suureksi ja merkkivalo valkoiseksi. Uusi painallus sammuttaa tuulettimen ja merkkivalon.

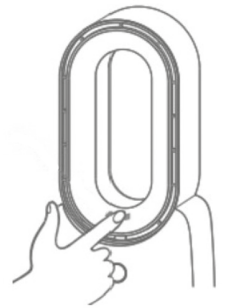


### TILA

Kun tuuletin on päällä, vaihda luonnolliseen tilaan pitämällä toimintopainiketta painettuna. Luonnollisessa tilassa tuulettimen nopeus vaihtelee satunnaisesti alhaisen, keskitason ja korkean välillä ja merkkivalo vaihtaa väriä vastaavasti. Voit poistua luonnollisesta tilasta ja palata normaalitilaan painamalla kerran toimintonäppäintä.

### YMPÄRISTÖN VALO

Sytytä valo painamalla Ambient Light -painiketta. Voit vaihtaa väriä painamalla painiketta uudelleen. Voit vaihdella seitsemän eri värin välillä. Ympäristön valoa voidaan ohjata erikseen, kun tuuletintoimintoa ei ole kytketty päälle.



### AKUN ALHAISEN VARAUSTASON VAROITUS

Kun akku on vähissä, merkkivalo vilkkuu punaisena kolme kertaa ja tuuletin sammuu automaattisesti. Liitä tuuletin USB-virtalähteeseen mukana toimitetulla virtajohdolla. Tuuletinta voidaan käyttää, kun se on liitetty USB-virtalähteeseen. Latauksen aikana punainen valo palaa jatkuvasti. Se sammuu, kun akku on latautunut täyteen.

## PUHDISTUS

Tuuletin on puhdistettava säännöllisesti, jotta se toimii häiriöttä. Varmista, että tuuletin on kytketty pois päältä verkkovirrasta ennen puhdistamista. Poista pöly ja lika pyyhkimällä tuulettimen ulkopinta kostealla (ei märällä) liinalla. Varmista, että tuuletin on kuiva, ennen kuin kytket sen takaisin verkkovirtaan. Älä yritä purkaa tuuletinta. Osat eivät ole käyttäjän huollettavissa. Huoltoa tai korjausta varten ota yhteyttä valtuutettuun sähköhuoltoteknikkoon.

## TEKNISET TIEDOT

5 V~



5 W

Ladattava litiumakku

Akun kapasiteetti: 1800mAh



**(NO) BRUKSANVISNING**  
**BLADLØS BORDVIFTE**  
**MODELL: F1**  
**GJENSTAND: 871125233244**

Følgende piktogrammer brukes i denne bruksanvisningen / på enheten:			
	EUs krav til sikkerhet, helse og miljøvern	<b>W</b>	Watt (faktisk effekt)
	WEEE Elektriske og elektroniske enheter	<b>DC</b>	Likestrøm

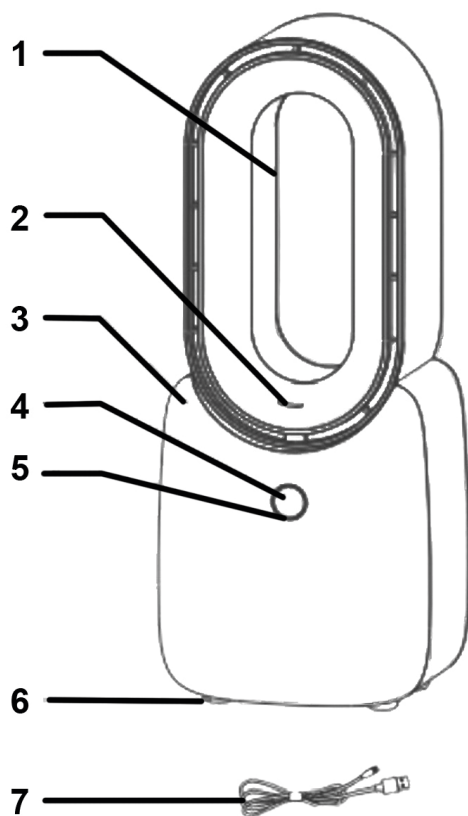
## GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
2. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
3. Hvis strømedningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
4. Sørg for at viften er slått av fra strømmettet før du fjerner beskyttelsen.
5. Bruk kun spenningen som er spesifisert på apparatets typeskilt.
6. Hold alle gjenstander minst 1 meter fra forsiden, sidene og baksiden av apparatet.
7. Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk og ikke for kommersiell eller industriell bruk.
8. Bruk dette apparatet kun som beskrevet i denne håndboken. All annen bruk anbefales ikke av produsenten og kan forårsake brann, elektrisk støt eller skade.
9. Den vanlige årsaken til overoppheting er avleiringer av støv eller lo i apparatet. Sørg for at disse avleiringene fjernes regelmessig ved å koble fra apparatet og støvsuge luftventilene og grillene.
10. Koble alltid fra apparatet når det ikke er i bruk.

11. Hvis apparatet ikke fungerer eller ikke fungerer som det skal, kontakt kjøpsstedet. Reparasjonsarbeid på apparatet utført av ukvalifiserte personer kan medføre alvorlig risiko for brukeren.
12. Sørg for at hendene er tørre før du håndterer støpselet eller hovedenheten.
13. Utfør regelmessige kontroller av strømledningen for å sikre at det ikke er noen synlige skader.
14. Slå av apparatet når den flyttes.
15. En korrekt spesifisert, uskadet skjøteledning kan brukes med denne viften forutsatt at den brukes på en sikker måte.
16. Plasser aldri apparatet i nærheten av en strålevarmekilde.
17. Bruk aldri i områder hvor bensin, maling eller andre brennbare væsker brukes eller lagres.
18. Bruk aldri apparatet til å tørke klær.
19. Sett aldri inn eller la fremmedlegemer komme inn i noen ventilasjons- eller avtrekksåpninger, da dette kan forårsake elektrisk støt, brann eller skade på apparatet.
20. Bruk aldri skurende rengjøringsprodukter på dette apparatet. Rengjør med en fuktig klut (ikke våt) skylt kun i varmt såpevann. Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten før rengjøring.
21. Koble aldri apparatet til strømmettet før det er ferdig montert og justert.
22. Fjern aldri USB-kabelen fra strømkilden før apparatet er slått av.
23. Ta aldri støpselet ut av strømkilden ved å trekke i ledningen. Ta alltid tak i USB-kabelen.
24. Aldri vri, knekk eller vikle ledningen rundt apparatet, da dette kan føre til at isolasjonen svekkes og sprekker.
25. Sørg alltid for at ledningen rulles ut. Bruk aldri apparatet når den er rullet ut.
26. Bruk aldri dette apparatet i umiddelbar nærhet av et badekar, en dusj eller et svømmebasseng eller andre væsker. Apparatet må ikke dyppes i væske.
27. På grunn av risikoen for skade, bruk aldri dette apparatet til andre formål enn det er ment for. Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder som personalkjøkken, i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer som; gårdshus, av kunder i hoteller, moteller, bed & breakfast-miljøer og andre boligmiljøer.
28. Bruk aldri dette apparatet utendørs.

29. Bruk aldri apparatet med en skadet ledning eller støpsel etter at det har sviktet eller hvis det har blitt skadet på noen måte. Få apparatet kontrollert og reparert av en kvalifisert elektriker hvis reparasjon er nødvendig.
30. Plasser aldri enheten i garderober eller andre lukkede rom, da dette kan forårsake brannfare.
31. Advarsel: Feil bruk av batteri kan føre til brann eller eksplosjon. Bytt bare ut batteriet med et av samme type. Plasser aldri batteriet i ild eller en varm ovn, og ikke knus eller kutt batteriet, da dette kan føre til eksplosjoner eller utslipp av farlige materialer.
32. Ikke utsett batteriet for ekstremt høye temperaturer eller lavt lufttrykk. Dette kan føre til eksplosjoner eller lekkasje av brennbare væsker eller gasser.
33. Lad kun enheten med en godkjent strømkilde (maks. 5 V/3 A). Bruk av feil ladere eller adaptere kan skade enheten.
34. Unngå eksponering for væske mens enheten lades eller er koblet til via kabel. Vanneksponering, spesielt med kjemikalier eller salt, kan skade tetningene.
35. Følg alltid instruksjonene i denne håndboken og oppbevar den for fremtidig referanse.

## DEL OVERSIKT



1. Omgivelseslys
2. Knapp for omgivelseslys
3. Vifteenhet
4. Funksjonsknapp
5. Funksjonsindikator
6. Sklisikre føtter
7. Strømkabel

## SLIK BRUKES ENHETEN

Velg alltid et trygt sted for viften, med tanke på sikkerhetsreglene som er skissert. Sørg for at all emballasje er fjernet fra enheten før bruk.

## VIFTEHASTIGHET

Trykk på funksjonsknappen for å slå på viften. Viften vil begynne å virke ved lav hastighet og indikatorlyset vil bli grønt. Ved å trykke på funksjonsknappen en gang til vil du endre hastigheten til middels og indikatorlyset blir blått. Ved å trykke en tredje gang endrer du hastigheten til høy og indikatorlyset blir hvitt. Ved å trykke på nytt, slås viften og indikatorlyset av.



## MODUS

Når viften er på, trykker du på og holder inne funksjonsknappen for å bytte til naturlig modus. I naturlig modus vil viftehastigheten endres tilfeldig mellom lav, middels og høy, og indikatorlyset vil endre farger tilsvarende. For å gå ut av naturlig modus og gå tilbake til normal modus, trykker du én gang på funksjonstasten.

## OMGIVELSESLYS

Trykk på omgivelseslys-knappen for å slå på lyset. Trykk på knappen igjen for å endre fargen. Du kan veksle mellom syv forskjellige farger. Omgivelseslyset kan styres separat når viftefunksjonen ikke er slått på.



## ADVARSEL FOR LAVT BATTERI

Når batteriet er lavt, blinker indikatorlampen rødt 3 ganger og viften slås av automatisk. Koble viften til en USB-strømforsyning ved hjelp av den medfølgende strømkabelen. Viften kan brukes mens den er koblet til en USB-strømforsyning. Under lading vil det røde lyset forbli på og det vil slå seg av når batteriet er fulladet.

## RENGJØRING

Viften krever regelmessig rengjøring for å sikre problemfri drift. Sørg for at viften er slått av hovedstrømforsyningen før rengjøring. Bruk en fuktig klut (ikke våt) for å tørke av utsiden av viften for å fjerne støv og skitt. Sørg for at viften er tørr før den kobles tilbake til strømnettet. Ikke forsøk å demontere viften. Det er ingen deler som brukeren kan utføre service på. For service eller reparasjon, kontakt en autorisert elektriker.

## SPESIFIKASJONER

5 V~





5 W

Oppladbart litiumbatteri

Batterikapasitet: 1800mAh



**SV** BRUKSANVISNING  
**BLADLÖS BORDSFLÄKT**  
**MODELL: F1**  
**PRODUKT: 871125233244**

Följande piktogram används i denna bruksanvisning/på apparaten:			
	EU:s krav på säkerhet, hälsa och miljöskydd		Watt (faktisk effekt)
	WEEE Elektriska och elektroniska apparater		Likström

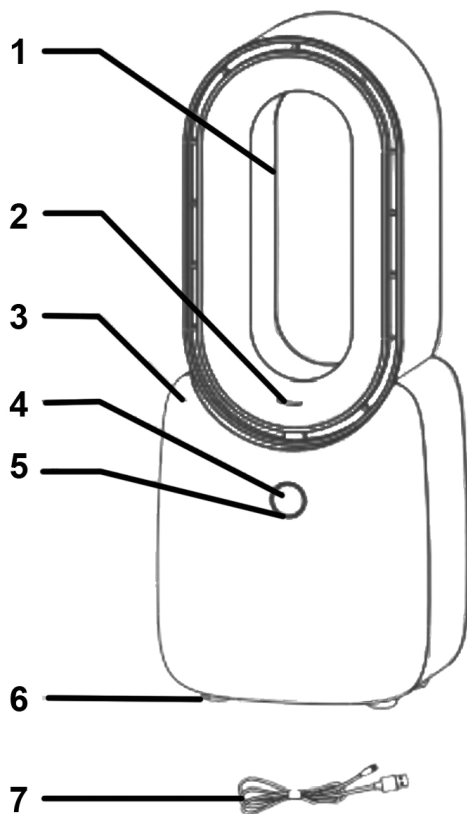
## ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått övervakning eller instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
2. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
3. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
4. Se till att fläkten är avstängd från elnätet innan du tar bort skyddet.
5. Använd endast den spänning som anges på apparatens märkskylt.
6. Håll alla föremål minst 1 meter från apparatens framsida, sidor och baksida.
7. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk och inte för kommersiellt eller industriellt bruk.
8. Använd endast denna apparat enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan användning rekommenderas inte av tillverkaren och kan orsaka brand, elektrisk stöt eller skada.
9. Den vanligaste orsaken till överhettning är avlagringar av damm eller ludd i apparaten. Se till att dessa avlagringar tas bort regelbundet genom att koppla ur apparaten och dammsuga luftventilerna och grillarna.

10. Koppla alltid ur apparaten när den inte används.
11. Om din apparat inte fungerar eller inte fungerar korrekt, kontakta inköpsstället. Reparationsarbeten på apparaten av okvalificerade personer kan orsaka allvarliga risker för användaren.
12. Se till att händerna är torra innan du hanterar kontakten eller huvudenheten.
13. Utför regelbundna kontroller av nätsladden för att säkerställa att inga skador är uppenbara.
14. Stäng av apparaten när den flyttas.
15. En korrekt specificerad, oskadad förlängningssladd kan användas med denna fläkt förutsatt att den används på ett säkert sätt.
16. Placera aldrig apparaten nära en strålningsvärmekälla.
17. Använd aldrig i områden där bensin, färg eller andra brandfarliga vätskor används eller förvaras.
18. Använd aldrig apparaten för att torka kläder.
19. Sätt aldrig in eller låt främmande föremål komma in i någon ventilations- eller utsugsöppning, eftersom detta kan orsaka elektriska stötar, brand eller skador på apparaten.
20. Använd aldrig slipande rengöringsmedel på denna apparat. Rengör med en fuktig trasa (ej våt) sköljd endast i varmt tvålatten. Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget före rengöring.
21. Anslut aldrig apparaten till elnätet förrän den är helt monterad och justerad.
22. Ta aldrig bort USB-kabeln från strömkällan förrän apparaten har stängts av.
23. Ta aldrig ut kontakten från strömkällan genom att dra i sladden. Håll alltid i USB-kabeln.
24. Vrid, veck eller linda aldrig sladden runt apparaten eftersom det kan göra att isoleringen försvagas och spricker.
25. Se alltid till att sladden är utrullad. Använd aldrig apparaten när denna är utrullad.
26. Använd aldrig denna apparat i omedelbar omgivning av ett bad, en dusch eller pool eller andra vätskor. Apparaten får inte nedsänkas i någon vätska.
27. På grund av risken för skador, använd aldrig denna apparat för något annat ändamål än dess avsedda användning. Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande applikationer såsom personalkök, i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer såsom; bondgårdar, av kunder i hotell, motell, bed and breakfast-miljöer och andra bostadsmiljöer.
28. Använd aldrig denna apparat utomhus.

29. Använd aldrig apparaten med en skadad sladd eller kontakt efter att den har slutat fungera eller om den har skadats på något sätt. Låt en kvalificerad elektriker kontrollera och reparera apparaten om reparation är nödvändig.
30. Placera aldrig enheten i garderober eller andra slutna utrymmen eftersom detta kan orsaka brandrisk.
31. Varning: Felaktig batterianvändning kan leda till brand eller explosion. Byt endast ut batteriet mot ett av samma typ. Placera aldrig batteriet i eld eller en het ugn, och krossa eller skär inte batteriet, eftersom det kan leda till explosioner eller utsläpp av farliga material.
32. Utsätt inte batteriet för extremt höga temperaturer eller lågt lufttryck. Detta kan leda till explosioner eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser.
33. Ladda endast enheten med en godkänd strömkälla (max. 5V/3A). Användning av felaktiga laddare eller adaptrar kan skada enheten.
34. Undvik exponering för vätskor medan enheten laddas eller ansluts via kabel. Vattenexponering, särskilt med kemikalier eller salt, kan skada tätningarna.
35. Följ alltid instruktionerna i denna manual och spara den för framtida bruk.

## ÖVERBLICK ÖVER DELAR



1. Omgivande ljus
2. Knapp för omgivande ljus
3. Flätkropp
4. Funktionsknapp
5. Funktionsindikator
6. Halkfria fötter
7. Strömkabel

## SÅ HÄR ANVÄNDER DU APPARATEN

Välj alltid en säker plats för fläkten, med hänsyn till de säkerhetsföreskrifter som beskrivs. Se till att all förpackning har tagits bort från enheten före användning.

### FLÄKTHASTIGHET

Tryck på funktionsknappen för att slå på fläkten. Fläkten börjar fungera vid låg hastighet och indikatorn lampan blir grön. Genom att trycka på funktionsknappen igen ändrar du hastigheten till medium och indikatorlampan blir blå. Genom att trycka en tredje gång ändrar du hastigheten till hög och indikatorlampan blir vit. Om du trycker igen stänger du av fläkten och indikatorlampan



### LÄGE

När fläkten är på, tryck och håll ned funktionsknappen för att växla till naturligt läge. I naturligt läge kommer fläkthastigheten skifta slumpmässigt mellan låg, medium och hög och indikatorlampan kommer att ändra färg i enlighet med detta. För att avsluta Naturligt läge och återgå till Normalt läge, tryck en gång på funktionsknappen.

### OMGIVNINGSBELYSNING

Tryck på Ambient Light-knappen för att tända ljuset. Tryck på knappen igen för att ändra färg. Du kan växla mellan sju olika färger. Det omgivande ljuset kan styras separat när fläktfunktionen inte är påslagen.



### VARNING FÖR LÅG BATTERI

När batteriet är lågt blinkar indikatorlampan rött 3 gånger och fläkten stängs av automatiskt. Anslut fläkten till en USB-strömkälla med den medföljande strömkabeln. Fläkten kan användas när den är ansluten till en USB-strömkälla. Vid laddning kommer den röda lampan att vara konstant och släcks när batteriet är fulladdat.

## RENGÖRING

Fläkten kräver regelbunden rengöring för att säkerställa problemfri drift.

Se till att fläkten är avstängd från elnätet före rengöring. Använd en fuktig trasa (inte våt) för att torka av fläktens utsida för att ta bort damm och smuts. Se till att fläkten är torr innan du ansluter den till elnätet igen. Försök inte att demontera fläkten. Det finns inga delar som användaren kan reparera. För service eller reparation kontakta en auktoriserad elservicetekniker.

## SPECIFIKATIONER

5V~





5W

Uppladdningsbart litiumbatteri

Batterikapacitet: 1800mAh



**DA BRUGERMANUAL**  
**BLADLØS FAN**  
**MODEL: F1**  
**PRODUKT: 871125233244**

Følgende piktogrammer er brugt i denne betjeningsvejledning / på enheden:			
	EU-krav til sikkerhed, sundhed og miljøbeskyttelse		Watt
	WEEE Elektriske og elektroniske enheder		Jævnstrøm

## SIKKERHEDINSTRUKTION

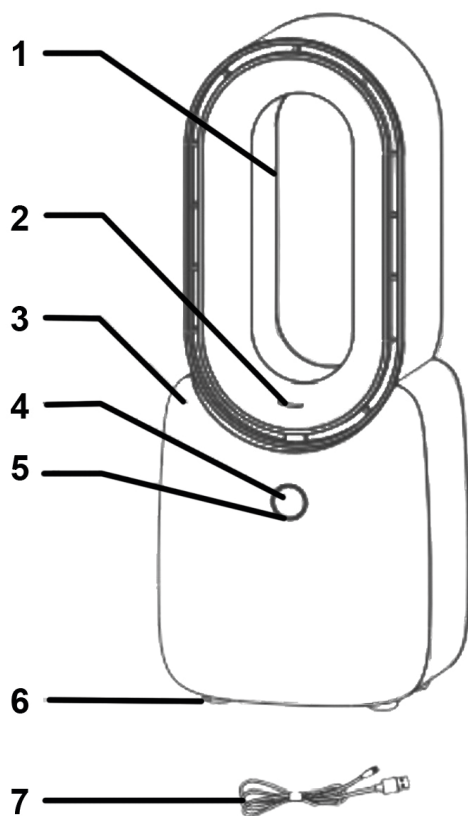
1. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet under opsyn eller instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
2. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
3. Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå en fare.
4. Sørg for, at ventilatoren er slukket fra forsyningsnettet, før afskærmningen fjernes.
5. Brug kun den spænding, der er angivet på apparatets typeskilt.
6. Hold alle genstande mindst 1 meter fra forsiden, siderne og bagsiden af apparatet.
7. Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug og ikke til kommerciel eller industriel brug.
8. Brug kun dette apparat som beskrevet i denne vejledning. Enhver anden brug anbefales ikke af producenten og kan forårsage brand, elektrisk stød eller skade.
9. Den almindelige årsag til overophedning er aflejringer af støv eller frug i apparatet. Sørg for at disse aflejringer fjernes regelmæssigt ved at tage stikket ud af apparatet og støvsuge luftåbningerne og grillene.

10. Træk altid stikket ud, når det ikke er i brug.
11. Hvis dit apparat ikke virker eller ikke fungerer korrekt, skal du kontakte købsstedet. Reparationsarbejde på apparatet udført af ukvalificerede personer kan forårsage alvorlig risiko for brugeren.
12. Sørg for, at hænderne er tørre, før du håndterer stikket eller hovedenheden.
13. Udfør regelmæssige kontroller af forsyningsledningen for at sikre, at der ikke er synlige skader.
14. Sluk for apparatet under flytning.
15. En korrekt specificeret, ubeskadiget forlængerledning kan bruges med denne ventilator, forudsat at den bruges på en sikker måde.
16. Må ikke placeres tæt på varme genstande
17. Brug aldrig i områder, hvor benzin, maling eller andre brændbare væsker bruges eller opbevares.
18. Må ikke bruges til at tørre tøj.
19. Indsæt eller lad aldrig fremmedlegemer komme ind i nogen ventilations- eller udsugningsåbninger, da dette kan forårsage elektrisk stød, brand eller beskadigelse af apparatet.
20. Brug aldrig slibende rengøringsmidler på dette apparat. Rengør med en fugtig klud (ikke våd) skyllet kun i varmt sæbevand. Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.
21. Tilslut aldrig apparatet til lysnettet, før det er fuldstændigt samlet og justeret.
22. Fjern aldrig USB-kablet fra strømkilden, før apparatet er blevet slukket.
23. Tag aldrig stikket ud af strømkilden ved at trække i ledningen. Tag altid fat i USB-kablet.
24. Sno, knæk eller vikl aldrig ledningen rundt om apparatet, da dette kan få isoleringen til at svækkes og flække.
25. Sørg for at ledningen er rullet ud. Sørg for at ledningen altid er rullet ud.
26. Brug aldrig dette apparat i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller en swimmingpool eller andre væsker. Apparatet må ikke nedsænkes i væsker.
27. Brug kun som beregnet. Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende applikationer såsom personalekøkkenområder, i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer såsom; gårde, af kunder i hoteller, moteller, bed and breakfast-miljøer og andre boligtyper.
28. Aldrig udendørs.
29. Betjen aldrig apparatet med en beskadiget ledning eller stik, efter at det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet beskadiget på

nogen måde. Få apparatet eftersat og repareret af en kvalificeret elektriker, hvis reparation er nødvendig.

30. Anbring aldrig enheden i garderober eller andre lukkede rum, da dette kan forårsage brandfare.
31. Advarsel: Forkert batteribrug kan føre til brand eller eksplosion. Udskift kun batteriet med et af samme type. Anbring aldrig batteriet i ild eller en varm ovn, og undlad at knuse eller skære batteriet i, da dette kan føre til eksplosioner eller frigivelse af farlige materialer.
32. Udsæt ikke batteriet for ekstremt høje temperaturer eller lavt lufttryk. Dette kan resultere i eksplosioner eller lækage af brændbare væsker eller gasser.
33. Oplad kun enheden med en godkendt strømkilde (maks. 5V/3A). Brug af forkerte opladere eller adaptere kan beskadige enheden.
34. Undgå udsættelse for væsker, mens enheden oplades eller tilsluttes via kabel. Vandeksponering, især med kemikalier eller salt, kan beskadige tætningerne.
35. Følg altid instruktionerne i denne manual og gem den til fremtidig reference.

## DELOVERSIGT



1. Omgivende lys
2. Knap til omgivende lys
3. Ventilatorokabinet
4. Funktionsknap
5. Funktionsindikator
6. Non-slip fod
7. Ledning

## BRUG

Vælg altid en sikker placering til ventilatoren, og husk de skitserede sikkerhedsforanstaltninger. Sørg for, at al emballage er blevet fjernet fra enheden før brug.

## BLÆSERHASTIGHED

Tryk på funktionsknappen for at tænde for blæseren. Ventilatoren vil begynde at køre ved lav hastighed, og indikatorlyset vil blive grønt. Ved at trykke på funktionsknappen igen ændres hastigheden til medium, og indikatorlyset bliver blåt. Ved at trykke en tredje gang ændres hastigheden til høj, og indikatorlyset bliver hvidt. Tryk igen for at slukke for blæseren og indikatorlyset.



## TILSTAND

Når ventilatoren er tændt, skal du trykke og holde funktionsknappen nede for at skifte til naturlig tilstand. Under naturlig tilstand vil blæserhastigheden skifte tilfældigt mellem lav, medium og høj, og indikatorlyset vil ændre farver i overensstemmelse hermed. Tryk én gang på funktionstasten for at afslutte naturlig tilstand og vende tilbage til normal tilstand.

## OMGIVENDE LYS

Tryk på knappen til omgivende lys for at tænde lyset. Tryk på knappen igen for at ændre farven. Du kan skifte mellem syv forskellige farver. Det omgivende lys kan styres separat, når ventilatorfunktionen ikke er tændt.



## LAVT BATTERI

Når batteriet er lavt, blinker indikatorlampen rødt 3 gange, og ventilatoren slukker automatisk. Tilslut ventilatoren til en USB-strømforsyning ved hjælp af det medfølgende strømkabel. Ventilatoren kan bruges, mens den er tilsluttet en USB-strømforsyning. Under opladning vil det røde lys være tændt konstant og slukke, når batteriet er fuldt opladet.

## RENGØRING

Ventilatoren kræver regelmæssig rengøring for at sikre problemfri drift. Sørg for, at ventilatoren er slukket fra forsyningsnettet før rengøring. Brug en fugtig klud (ikke våd) til at tørre ydersiden af ventilatoren for at fjerne støv og snavs. Sørg for, at ventilatoren er tør, før den sættes i stikkontakten igen. Den må ikke skilles ad. Der er ingen dele, der kan repareres af brugeren. For service eller reparation skal du kontakte en autoriseret el-servicetekniker.

## SPECIFIKATIONER

5V~

5W



Genopladeligt lithium batteri

Batterikapacitet: 1800mAh



**(HR) UPUTE ZA UPOTREBU**  
**STOLNI VENTILATOR BEZ LOPATICA**  
**MODEL: F1**  
**ARTIKL: 871125233244**

**Sljedeći se piktogrami upotrebljavaju u ovim uputama za uporabu / na uređaju:**

	EU zahtjevi za sigurnost, zdravlje i zaštitu okoliša	<b>W</b>	Vat (stvarna snaga)
	OEEEO Električni i elektronički uređaji	<b>DC</b>	Istosmjerna struja

## **OPĆE SIGURNOSNE UPUTE**

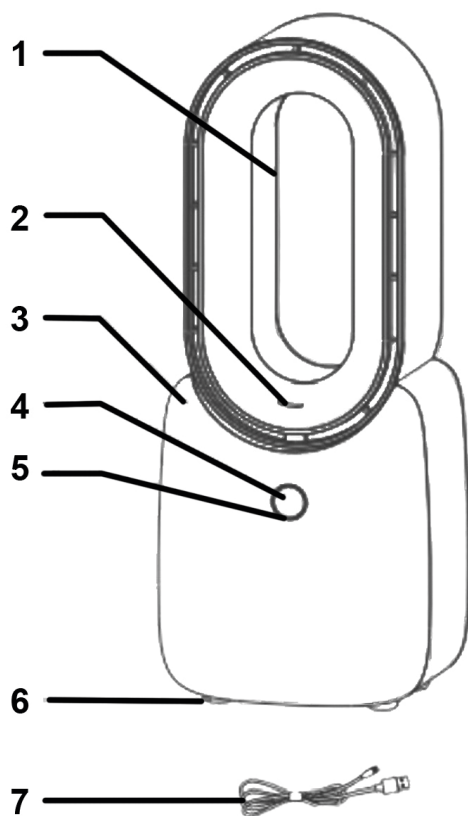
1. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne podučava o korištenju uređaja.
2. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
3. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, ovlaštenu servisera ili osoba s odgovarajućim kvalifikacijama kako bi se izbjegla opasnost.
4. Uvjerite se da je ventilator isključen iz dovodne mreže prije uklanjanja štitnika.
5. Upotrebljavajte isključivo napon naveden na natpisnoj pločici uređaja.
6. Držite sve predmete najmanje 1 metar od prednje, bočne i stražnje strane uređaja.
7. Ovaj uređaj je namijenjen samo za upotrebu u kućanstvu, a ne za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.
8. Koristite ovaj uređaj samo kako je opisano u ovom priručniku. Proizvođač ne preporučuje nijednu drugu upotrebu te to može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede.
9. Uobičajeni uzrok pregrijavanja su naslage prašine ili dlačica u uređaju. Obavezno redovito uklanjajte te naslage tako da isključite

uređaj i usišete ventilacijske otvore i rešetke.

10. Uvijek isključite uređaj iz struje kada se ne koristi.
11. Ako vaš uređaj ne radi ili ne radi ispravno, kontaktirajte mjesto kupnje. Popravak uređaja od strane nekvalificiranih osoba može uzrokovati ozbiljnu opasnost za korisnika.
12. Provjerite jesu li ruke suhe prije rukovanja utikačem ili glavnom jedinicom.
13. Redovito provjeravajte kabel za napajanje kako biste bili sigurni da nema vidljivog oštećenja.
14. Isključite uređaj kada ga premještate.
15. Ispravno specificiran, neoštećeni produžni kabel može se koristiti s ovim ventilatorom pod uvjetom da se koristi na siguran način.
16. Uređaj nikad nemojte postavljati blizu izvora topline.
17. Nikada nemojte raditi u područjima gdje se koriste ili skladište benzin, boja ili druge zapaljive tekućine.
18. Nikada nemojte koristiti uređaj za sušenje odjeće.
19. Nikada nemojte umetati niti dopustiti da strani predmeti uđu u bilo koji ventilacijski ili ispušni otvor, jer to može uzrokovati strujni udar, požar ili oštećenje uređaja.
20. Nikada nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje na ovom uređaju. Očistite uređaj vlažnom krpom (ne mokrom), ispranom u toploj sapunici. Prije čišćenja uvijek isključite utikač iz mrežnog napajanja.
21. Nikada ne spajajte uređaj na električnu mrežu dok nije u potpunosti sastavljen i podešen.
22. Nikada ne uklanjajte USB kabel iz izvora napajanja dok se uređaj ne isključi.
23. Nikada nemojte izvlačiti utikač iz izvora napajanja povlačenjem za kabel. Uvijek držite USB kabel.
24. Nikada nemojte uvijati, savijati ili omotavati kabel oko uređaja jer to može uzrokovati slabljenje i pucanje izolacije.
25. Uvijek provjerite je li kabel u potpunosti odmotan. Nikad nemojte upotrebljavati uređaj dok je kabel odmotan.
26. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena ili drugih tekućina. Uređaj se ne smije uranjati u nikakve tekućine.
27. Zbog opasnosti od ozljeda nikada nemojte koristiti ovaj uređaj za bilo koju drugu svrhu osim za koju je namijenjen. Uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvu i sličnim okruženjima kao što su kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; seoske kuće, za potrebe gostiju u hotelima, motelima i drugim vrstama smještaja.

28. Nikad nemojte upotrebljavati ovaj uređaj na otvorenom.
29. Nikada nemojte koristiti uređaj s oštećenim kablom ili utikačem nakon kvara ili ako je oštećen na bilo koji način. Ako je potreban popravak, uređaj odnesite kvalificiranom električaru na provjeru i popravak.
30. Nikada nemojte postavljati jedinicu u ormare ili druge zatvorene prostore jer to može uzrokovati opasnost od požara.
31. Upozorenje: Nepravilna uporaba baterije može dovesti do požara ili eksplozije. Zamijenite bateriju samo onom iste vrste. Nikada ne stavljajte bateriju u vatru ili vruću pećnicu i nemojte lomiti ili rezati bateriju jer to može dovesti do eksplozije ili oslobađanja opasnih materijala.
32. Ne izlažite bateriju ekstremno visokim temperaturama ili niskom tlaku zraka. To može rezultirati eksplozijama ili istjecanjem zapaljivih tekućina ili plinova.
33. Punite uređaj samo odobrenim izvorom napajanja (maks. 5V/3A). Korištenje neodgovarajućih punjača ili adaptera može oštetiti uređaj.
34. Izbjegavajte izlaganje tekućinama dok se uređaj puni ili je povezan putem kabela. Izlaganje vodi, osobito kemikalijama ili soli, može oštetiti brtve.
35. Uvijek slijedite upute u ovom priručniku i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

## PREGLED DIJELA



1. Ambijentalno svjetlo
2. Tipka za ambijentalno svjetlo
3. Tijelo ventilatora
4. Funkcijski gumb
5. Indikator funkcije
6. Protuklizno postolje
7. Kabel za napajanje

## KAKO UPOTREBLJAVATI

Ventilator uvijek postavite na sigurno mjestu, imajući na umu navedene sigurnosne mjere opreza. Provjerite je li sva ambalaža uklonjena iz jedinice prije uporabe.

## BRZINA VENTILATORA

Dodirnite funkcijski gumb da biste uključili ventilator. Ventilator će početi raditi pri niskoj brzini, a svjetlo indikatora postat će zeleno. Ponovnim pritiskom funkcijskog gumba promijenit ćete brzinu u srednju, a svjetlo indikatora postat će plavo. Ako pritisnete treći put, promijenit ćete brzinu u visoku, a svjetlo indikatora postat će bijelo. Ponovnim pritiskom isključit ćete ventilator i indikatorsko svjetlo.

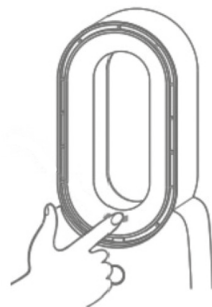


## NAČIN RADA

Kada je ventilator uključen, pritisnite i držite funkcijski gumb za prebacivanje u prirodni način rada. Tijekom prirodnog načina rada, brzina ventilatora će se nasumično mijenjati između niske, srednje i visoke, a svjetlo indikatora mijenjat će boje u skladu s tim. Za izlazak iz prirodnog načina rada i povratak u normalni način rada pritisnite funkcijski gumb jednom.

## AMBIJENTALNO SVJETLO

Pritisnite gumb Ambijentalno svjetlo za uključivanje svjetla. Ponovno pritisnite gumb za promjenu boje. Možete prebacivati između sedam različitih boja. Ambijentalno svjetlo se može zasebno kontrolirati kada funkcija ventilatora nije uključena.



## UPOZORENJE NISKA BATERIJA

Ako je razina napunjenosti baterije niska, svjetlo indikatora treperit će tri puta, a ventilator će se automatski isključiti. Spojite ventilator na USB napajanje pomoću priloženog kabela za napajanje. Ventilator se može koristiti dok je spojen na USB napajanje. Crveno će svjetlo tijekom punjenja neprekidno svijetliti, a isključit će se kada se baterija u potpunosti napuni.

## ČIŠĆENJE

Ventilator zahtijeva redovito čišćenje kako bi se osigurao rad bez problema.

Provjerite je li ventilator isključen iz mreže napajanja prije čišćenja.

Upotrijebite vlažnu krpu (ne mokru) za brisanje vanjskog dijela

ventilatora radi uklanjanja prašine i prljavštine. Prije nego što

ponovno uključite ventilator u mrežu napajanja, provjerite je li suh.

Ne pokušavajte rastaviti ventilator. Nema dijelova koje korisnik može servisirati. Za servis ili popravak, obratite se ovlaštenom elektro serviseru.

## TEHNIČKI PODACI

5 V~

5W





Punjiva litijaska baterija

Kapacitet baterije: 1800 mAh



**PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**WENTYLATOR STOŁOWY BEZŁOPATKOWY**  
**MODEL: F1**  
**PRODUKT: 871125233244**

**W niniejszej instrukcji obsługi / na urządzeniu zastosowano następujące piktogramy:**

	Wymagania UE w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska		Wat (rzeczywista moc)
	WEEE Urządzenia elektryczne i elektroniczne		Prąd stały

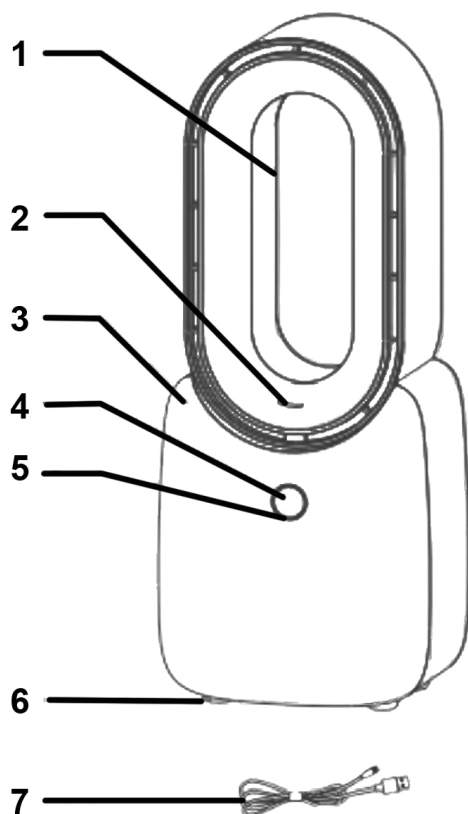
## **OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

1. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.
2. Należy zwrócić uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
3. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
4. Przed zdjęciem osłony należy upewnić się, że wentylator jest odłączony od sieci zasilającej.
5. Używaj wyłącznie napięcia podanego na tabliczce znamionowej urządzenia.
6. Wszystkie przedmioty powinny znajdować się w odległości co najmniej 1 metra od przodu, boków i tyłu urządzenia.
7. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku komercyjnego lub przemysłowego.
8. Używaj tego urządzenia wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Producent nie zaleca żadnego innego zastosowania, gdyż może ono spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia.

9. Najczęstszą przyczyną przegrzania jest gromadzenie się kurzu lub kłaczek w urządzeniu. Należy regularnie usuwać te osady, odłączając urządzenie od zasilania i odkurzając otwory wentylacyjne i kratki odkurzaczem.
10. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy z niego nie korzystasz.
11. Jeżeli urządzenie nie działa lub nie działa prawidłowo, skontaktuj się ze sprzedawcą. Prace naprawcze przy urządzeniu wykonywane przez osoby niewykwalifikowane mogą stwarzać poważne ryzyko dla użytkownika.
12. Przed dotknięciem wtyczki lub jednostki głównej należy upewnić się, że ręce są suche.
13. Regularnie sprawdzaj przewód zasilający, aby upewnić się, że nie ma na nim widocznych uszkodzeń.
14. Wyłącz urządzenie podczas przenoszenia.
15. Do podłączenia tego wentylatora można używać prawidłowo dobranego i nieuszkodzonego przedłużacza, pod warunkiem zachowania bezpieczeństwa.
16. Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła promiennikowego.
17. Nigdy nie należy uruchamiać urządzenia w miejscach, w których używa się lub przechowuje benzynę, farby lub inne łatwopalne płyny.
18. Nigdy nie używaj urządzenia do suszenia ubrań.
19. Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych lub wylotowych ani nie pozwól, aby dostały się do nich obce przedmioty, gdyż może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
20. Nigdy nie używaj do czyszczenia tego urządzenia środków ściernych. Czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką (nie mokrą), wypłukaną w gorącej wodzie z mydłem. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
21. Nigdy nie podłączaj urządzenia do zasilania sieciowego, dopóki nie zostanie ono całkowicie zmontowane i wyregulowane.
22. Nigdy nie odłączaj kabla USB od źródła zasilania, dopóki urządzenie nie zostanie wyłączone.
23. Nigdy nie odłączaj wtyczki od źródła zasilania ciągnąc za przewód. Zawsze mocno trzymaj kabel USB.
24. Nigdy nie skręcaj, nie zaginaj ani nie owijaj przewodu wokół urządzenia, gdyż może to spowodować osłabienie i pęknięcie izolacji.

25. Zawsze upewnij się, że przewód jest rozwinięty. Nigdy nie używaj urządzenia, gdy nie jest rozwinięty.
26. Nigdy nie używaj tego urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza, basenu lub innych płynów. Urządzenia nie wolno zanurzać w żadnych płynach.
27. Ze względu na ryzyko obrażeń nigdy nie używaj tego urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak kuchnie dla pracowników, sklepy, biura i inne miejsca pracy, takie jak gospodarstwa rolne, hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty mieszkalne.
28. Nigdy nie używaj tego urządzenia na zewnątrz.
29. Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką po jego awarii lub jeśli uległo jakimkolwiek innemu uszkodzeniu. Jeśli naprawa okaże się konieczna, zleć sprawdzenie i naprawę urządzenia wykwalifikowanemu elektrykowi.
30. Nigdy nie umieszczaj urządzenia w szafach ani innych zamkniętych przestrzeniach, ponieważ może to stwarzać zagrożenie pożarem.
31. Ostrzeżenie: Niewłaściwe użytkowanie akumulatora może spowodować pożar lub wybuch. Akumulator należy wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu. Nigdy nie umieszczaj akumulatora w ogniu lub gorącym piekarniku, nie zgniataj go ani nie przecinaj, ponieważ może to doprowadzić do wybuchu lub uwolnienia niebezpiecznych materiałów.
32. Nie wystawiaj akumulatora na działanie ekstremalnie wysokich temperatur lub niskiego ciśnienia powietrza. Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy lub gazów.
33. Ładuj urządzenie wyłącznie przy użyciu zatwierdzonego źródła zasilania (maks. 5 V/3 A). Użycie niewłaściwych ładowarek lub adapterów może spowodować uszkodzenie urządzenia.
34. Unikaj narażenia na działanie płynów, gdy urządzenie jest ładowane lub podłączone za pomocą kabla. Kontakt z wodą, zwłaszcza chemikaliami lub solą, może uszkodzić uszczelki.
35. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi i zachowaj ją do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

## PRZEGLĄD CZĘŚCI



1. Oświetlenie ambientowe
2. Przycisk oświetlenia ambientowego
3. Korpus wentylatora
4. Przycisk funkcyjny
5. Wskaźnik funkcji
6. Antypoślizgowe nóżki
7. Kabel zasilający

## JAK UŻYWAĆ

Zawsze wybieraj bezpieczne miejsce dla wentylatora, mając na uwadze opisane zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. Przed użyciem upewnij się, że z urządzenia usunięto wszystkie opakowania.

## PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA

Dotknij przycisku funkcyjnego, aby włączyć wentylator. Wentylator zacznie pracować z niską prędkością, a lampka kontrolna zaświeci się na zielono. Ponowne naciśnięcie przycisku funkcyjnego spowoduje zmianę prędkości na średnią, a lampka kontrolna zaświeci się na niebiesko. Naciśnięcie po raz trzeci spowoduje zmianę prędkości na wysoką, a lampka kontrolna zaświeci się na biało. Ponowne naciśnięcie wyłączy wentylator i lampkę kontrolną.



## TRYB

Gdy wentylator jest włączony, naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny, aby przełączyć na tryb naturalny. W trybie naturalnym prędkość wentylatora będzie się losowo zmieniać między niską, średnią i wysoką, a lampka kontrolna będzie odpowiednio zmieniać kolor. Aby wyjść z trybu naturalnego i powrócić do trybu normalnego, naciśnij przycisk funkcyjny jeden raz.

## OŚWIETLENIE AMBIENTOWE

Naciśnij przycisk oświetlenia ambientowego, aby włączyć światło. Aby zmienić kolor, naciśnij przycisk ponownie. Można przełączać się między siedmioma różnymi kolorami. Oświetlenie ambientowe można kontrolować osobno, gdy funkcja wentylatora nie jest włączona.



## OSTRZEŻENIE O NISKIM POZIOMIE NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, lampka kontrolna błysnie 3 razy na czerwono, a wentylator wyłączy się automatycznie. Podłącz wentylator do źródła zasilania USB, korzystając z dołączonego kabla zasilającego. Wentylator może być używany, gdy jest podłączony do źródła zasilania USB. Podczas ładowania czerwona lampka będzie świecić światłem ciągłym i zgaśnie, gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany.

## **CZYSZCZENIE**

Aby zapewnić bezawaryjną pracę wentylatora, konieczne jest jego regularne czyszczenie.

Przed czyszczeniem upewnij się, że wentylator jest odłączony od zasilania sieciowego. Użyj wilgotnej (nie mokrej) szmatki, aby przetrzeć zewnętrzną powierzchnię wentylatora i usunąć kurz oraz brud. Przed ponownym podłączeniem wentylatora do sieci elektrycznej upewnij się, że jest suchy. Nie należy podejmować prób demontażu wentylatora. W celu przeprowadzenia serwisu lub naprawy, skontaktuj się z autoryzowanym technikiem serwisu elektrycznego, gdyż w urządzeniu nie ma żadnych części, które mogłyby być naprawiane przez użytkownika.

## **SPECYFIKACJE**

5 V~





5 W

Akumulator litowo-jonowy

Pojemność akumulatora: 1800 mAh



**(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ**  
**ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΧΩΡΙΣ ΛΕΠΙΔΕΣ**  
**ΜΟΝΤΕΛΟ: F1**  
**ΣΤΟΙΧΕΙΟ: 871125233244**

<b>Τα ακόλουθα εικονογράμματα χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας / στη μονάδα:</b>			
	Απαιτήσεις της ΕΕ για την ασφάλεια, την υγεία και την προστασία του περιβάλλοντος		Watt (πραγματική ισχύς)
	ΑΗΗΕ Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές		Συνεχές ρεύμα

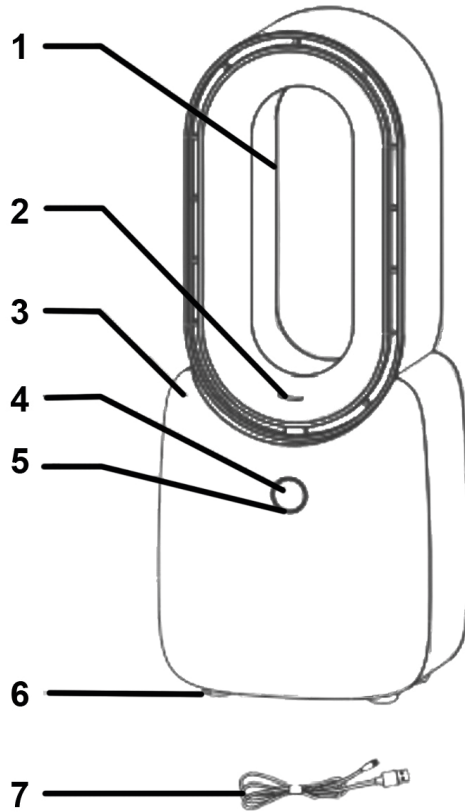
## **ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

1. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα, έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εκτός εάν τηρούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
2. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
3. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή παρόμοια ειδικευμένα άτομα για την αποφυγή κινδύνου.
4. Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι απενεργοποιημένος από την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό.
5. Χρησιμοποιείτε μόνο την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών της συσκευής.
6. Κρατήστε όλα τα αντικείμενα τουλάχιστον 1 μέτρο από το μπροστινό, τα πλαϊνά και το πίσω μέρος της συσκευής.
7. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και όχι για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
8. Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.

9. Η συνήθης αιτία υπερθέρμανσης είναι οι εναποθέσεις σκόνης ή χνουδιού στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι αυτές οι εναποθέσεις αφαιρούνται τακτικά αποσυνδέοντας τη συσκευή από την πρίζα και καθαρίζοντας με ηλεκτρική σκούπα τους αεραγωγούς και τις γρίλιες.
10. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
11. Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί ή δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με το σημείο αγοράς. Οι εργασίες επισκευής στη συσκευή από μη εξειδικευμένα άτομα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
12. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια είναι στεγνά πριν χειριστείτε το βύσμα ή την κύρια μονάδα.
13. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει εμφανής ζημιά.
14. Απενεργοποιήστε τη συσκευή κατά τη μετακίνησή της.
15. Ένα σωστά καθορισμένο, άθικτο καλώδιο επέκτασης μπορεί να χρησιμοποιηθεί με αυτόν τον ανεμιστήρα, υπό τον όρο ότι χρησιμοποιείται με ασφαλή τρόπο.
16. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε πηγή ακτινοβολίας θερμότητας.
17. Ποτέ μην λειτουργείτε σε χώρους όπου χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται βενζίνη, μπογιά ή άλλα εύφλεκτα υγρά.
18. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή για να στεγνώνετε ρούχα.
19. Ποτέ μην εισάγετε και μην αφήνετε ξένα αντικείμενα να εισέλθουν σε οποιοδήποτε άνοιγμα εξαερισμού ή εξαγωγής, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή ζημιά στη συσκευή.
20. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά προϊόντα καθαρισμού σε αυτή τη συσκευή. Καθαρίστε με ένα υγρό πανί (όχι βρεγμένο) ξεπλυμένο μόνο με ζεστό σαπουνόνερο. Πάντα να αφαιρείτε το φως από την παροχή ρεύματος πριν τον καθαρισμό.
21. Ποτέ μην συνδέετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος έως ότου συναρμολογηθεί και ρυθμιστεί πλήρως.
22. Ποτέ μην αφαιρείτε το καλώδιο USB από την πηγή τροφοδοσίας πριν απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
23. Μην αφαιρείτε ποτέ το φως από την πηγή ρεύματος τραβώντας το καλώδιο. Να κρατάτε πάντα το καλώδιο USB.
24. Ποτέ μην στρίβετε, τσακίζετε ή τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει αποδυνάμωση και διάσπαση της μόνωσης.

25. Να βεβαιώνετε πάντα ότι το καλώδιο έχει ξετυλιχθεί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν αυτό είναι τυλιγμένο.
26. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή στο άμεσο περιβάλλον ενός μπάνιου, ντους ή πισίνας ή άλλων υγρών. Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται σε υγρά.
27. Λόγω κινδύνου τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την προοριζόμενη χρήση της. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως χώρους κουζίνας προσωπικού, σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας, όπως αγροικίες, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast και άλλα περιβάλλοντα οικιστικού τύπου.
28. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
29. Ποτέ μην λειτουργείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα μετά από δυσλειτουργία ή εάν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Αναθέστε τον έλεγχο και την επισκευή της συσκευής σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, εάν απαιτείται επισκευή.
30. Ποτέ μην τοποθετείτε τη μονάδα σε ντουλάπες ή άλλους κλειστούς χώρους καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
31. Προειδοποίηση: Η ακατάλληλη χρήση της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή έκρηξη. Αντικαταστήστε την μπαταρία μόνο με μία του ίδιου τύπου. Μην τοποθετείτε ποτέ την μπαταρία σε φωτιά ή σε ζεστό φούρνο και μην συνθλίβετε ή κόβετε την μπαταρία, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε εκρήξεις ή απελευθέρωση επικίνδυνων υλικών.
32. Μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες ή χαμηλή πίεση αέρα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε εκρήξεις ή διαρροή εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
33. Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με εγκεκριμένη πηγή ρεύματος (μέγ. 5V/3A). Η χρήση λανθασμένων φορτιστών ή προσαρμογέων μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
34. Αποφύγετε την έκθεση σε υγρά ενώ η συσκευή φορτίζεται ή συνδέεται μέσω καλωδίου. Η έκθεση στο νερό, ειδικά με χημικά ή αλάτι, μπορεί να βλάψει τις σφραγίδες.
35. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

## ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ



1. Φως περιβάλλοντος
2. Κουμπί φωτισμού περιβάλλοντος
3. Σώμα ανεμιστήρα
4. Κουμπί λειτουργίας
5. Ένδειξη λειτουργίας
6. Αντιολισθητικά πόδια
7. Καλώδιο τροφοδοσίας

## ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πάντα να επιλέγετε μια ασφαλή τοποθεσία για τον ανεμιστήρα, λαμβάνοντας υπόψη τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιγράφονται. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες έχουν αφαιρεθεί από τη μονάδα πριν από τη χρήση.

## ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Αγγίξτε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα. Ο ανεμιστήρας θα αρχίσει να λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα και η ενδεικτική λυχνία θα γίνει Πράσινη. Πατώντας ξανά το κουμπί λειτουργίας, θα αλλάξετε την ταχύτητα σε μεσαία και η ενδεικτική λυχνία θα γίνει Μπλε. Πατώντας τρίτη φορά, θα αλλάξετε την ταχύτητα σε υψηλή και η ενδεικτική λυχνία θα γίνει Λευκή. Πατώντας ξανά, θα σβήσει ο ανεμιστήρας και η ενδεικτική λυχνία.

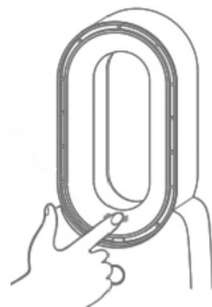


## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Όταν ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για εναλλαγή στη Φυσική λειτουργία. Κατά τη Φυσική λειτουργία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα αλλάξει τυχαία μεταξύ χαμηλής, μεσαίας και υψηλής και η ενδεικτική λυχνία θα αλλάξει χρώμα αντίστοιχα. Για έξοδο από τη Φυσική λειτουργία και επιστροφή στην Κανονική λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας μία φορά.

## ΦΩΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Πατήστε το κουμπί Φως περιβάλλοντος για να ανάψετε το φως. Πατήστε ξανά το κουμπί για να αλλάξετε το χρώμα. Μπορείτε να κάνετε εναλλαγή μεταξύ επτά διαφορετικών χρωμάτων. Ο φωτισμός περιβάλλοντος μπορεί να ελεγχθεί ξεχωριστά όταν η λειτουργία ανεμιστήρα δεν είναι ενεργοποιημένη.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Όταν η μπαταρία είναι χαμηλή, η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήσει με κόκκινο χρώμα 3 φορές και ο ανεμιστήρας θα σβήσει αυτόματα. Συνδέστε τον ανεμιστήρα σε τροφοδοτικό USB, χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας. Ο ανεμιστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί ενώ είναι συνδεδεμένος σε τροφοδοτικό USB. Κατά τη φόρτιση, το κόκκινο φως θα παραμείνει σταθερό και θα σβήσει μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ**

Ο ανεμιστήρας απαιτεί τακτικό καθαρισμό για να διασφαλιστεί η λειτουργία χωρίς προβλήματα.

Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι απενεργοποιημένος από την παροχή ρεύματος πριν τον καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί (όχι βρεγμένο) για να σκουπίσετε το εξωτερικό του ανεμιστήρα για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τη βρωμιά. Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι στεγνός πριν τον συνδέσετε ξανά στην παροχή ρεύματος. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τον ανεμιστήρα. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορεί να επισκευάσει ο χρήστης. Για σέρβις ή επισκευή, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

## **ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

5V~





5W

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου

Χωρητικότητα μπαταρίας: 1800 mAh



**(SR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU**  
**STONI VENTILATOR BEZ LOPATICA**  
**MODEL: F1**  
**ARTIKAL: 871125233244**

Sledeći piktogrami se koriste u ovom uputstvu za upotrebu/na uređaju:			
	Zahtevi EU za bezbednost, zdravlje i zaštitu životne sredine		Vati (stvarna snaga)
	WEEE Električni i elektronski uređaji		Jednosmerna struja

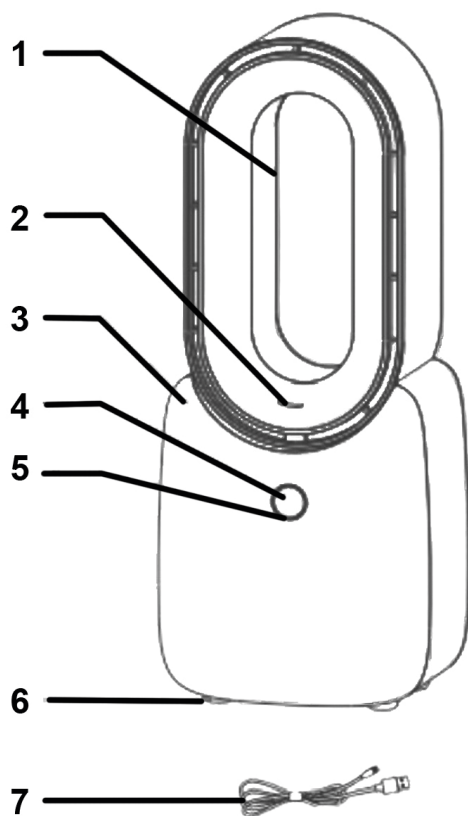
## OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

1. Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, nedostatak iskustva i znanja, osim ako su dobili nadzor ili instrukcije u vezi sa korišćenjem uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
2. Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
3. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, servisni predstavnik ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
4. Obavezno isključite ventilator iz električne mreže pre nego što uklonite štitnik.
5. Koristite samo napon naveden na natpisnoj pločici uređaja.
6. Držite sve predmete najmanje 1 metar od prednje, bočne i zadnje strane uređaja.
7. Ovaj aparat je namenjen samo za kućnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.
8. Koristite ovaj uređaj samo onako kako je opisano u ovom uputstvu. Svaka druga upotreba nije preporučena od strane proizvođača i može izazvati požar, strujni udar ili povrede.
9. Čest uzrok pregrevanja su naslage prašine ili dlaka u uređaju. Uverite se da se ove naslage redovno uklanjaju isključivanjem uređaja i usisavanjem ventilacijskih otvora i rešetki.

10. Uvek isključite uređaj kada se ne koristi.
11. Ako vaš uređaj ne radi ili ne radi ispravno, obratite se mestu kupovine. Popravke na uređaju od strane nekvalifikovanih lica mogu izazvati ozbiljan rizik za korisnika.
12. Obavezno osušite ruke pre rukovanja utikačem ili glavnom jedinicom.
13. Redovno proveravajte kabl za napajanje kako biste se uverili da nema znakova oštećenja.
14. Isključite aparat prilikom pomeranja.
15. Ispravno naveden, neoštećeni produžni kabl može da se koristi sa ovim ventilatorom pod uslovom da se koristi na bezbedan način.
16. Nikada ne postavljajte aparat blizu izvora toplote koja zrači.
17. Nikada nemojte raditi u oblastima u kojima se koriste ili skladište benzin, farba ili druge zapaljive tečnosti.
18. Nikada nemojte koristiti aparat za sušenje odeće.
19. Nikada nemojte ubacivati strane predmete i ne dozvolite da uđu u ventilacioni ili izduvni otvor jer to može izazvati strujni udar, požar ili oštećenje aparata.
20. Nikada nemojte koristiti abrazivne proizvode za čišćenje na ovom uređaju. Čistite ga vlažnom krpom (ne mokrom) ispranom samo u toploj sapunici. Uvek izvadite utikač iz električne mreže pre čišćenja.
21. Nikada ne priključujte aparat na električnu mrežu dok se u potpunosti ne sastavi i podesi.
22. Nikada nemojte izvlačiti USB kabl iz izvora napajanja dok se uređaj ne isključi.
23. Nikada ne uklanjajte utikač iz izvora napajanja povlačenjem kabla. Uvek čvrsto držite USB kabl.
24. Nikada ne okrećite, ne savijajte ili ne omotavajte kabl oko uređaja jer to može dovesti do slabljenja i razdvajanja izolacije.
25. Uvek obavezno potpuno odmotajte kabl. Nikada nemojte koristiti uređaj kada je kabl smotan.
26. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u neposrednom okruženju kupatila, tuša ili bazena ili drugih tečnosti. Uređaj ne sme biti uronjen u bilo koju tečnost.
27. Zbog rizika od povreda, nikada nemojte koristiti ovaj aparat ni u koju drugu svrhu osim one za koju je namenjen. Ovaj aparat je namenjen za upotrebu u domaćinstvima i za slične primene, kao što su kuhinjski prostori za osoblje, u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima, kao što su seoske kuće, od strane klijenata u hotelima, motelima, objektima koji nude uslugu noćenja sa doručkom i drugim stambenim okruženjima.

28. Nikada nemojte koristiti ovaj aparat na otvorenom.
29. Nikada nemojte koristiti aparat ako se kabl ili utikač oštete nakon kvara ili ako je na bilo koji način oštećen. Ukoliko je popravka neophodna, aparat treba da proveri i popravi kvalifikovani električar.
30. Nikada ne postavljajte jedinicu u ormare ili druge zatvorene prostore jer to može predstavljati opasnost od požara.
31. Upozorenje: Nepravilna upotreba baterije može dovesti do požara ili eksplozije. Zamenite bateriju samo baterijom istog tipa. Nikada ne stavljajte bateriju u vatru ili vruću rernu i nemojte je drobiti ili rezati, jer to može dovesti do eksplozija ili oslobađanja opasnih materija.
32. Ne izlažite bateriju ekstremno visokim temperaturama ili niskom pritisku vazduha. To može dovesti do eksplozija ili curenja zapaljivih tečnosti ili gasova.
33. Uređaj punite samo sa odobrenim izvorom napajanja (maks. 5V / 3A). Korišćenje pogrešnih punjača ili adaptera može oštetiti uređaj.
34. Izbegavajte izlaganje tečnostima dok se uređaj puni ili je povezan preko kabla. Izlaganje vodi, posebno onoj koja sadrži hemikalije ili so, može oštetiti zaptivke.
35. Uvek sledite uputstva u ovom priručniku i čuvajte ga za buduću upotrebu.

## PREGLED DELOVA



1. Ambijentalno osvetljenje
2. Dugme ambijentalnog svetla
3. Kućište ventilatora
4. Dugme funkcije
5. Indikator funkcije
6. Neklizajuće stopice
7. Kabl za napajanje

## KAKO KORISTITI

Uvek izaberite sigurnu lokaciju za ventilator, imajući u vidu navedene mere predostrožnosti. Obavezno uklonite svu ambalažu iz/sa uređaja pre upotrebe.

## BRZINA VENTILATORA

Dodirnite funkcijsko dugme da biste uključili ventilator. Ventilator će početi da radi pri maloj brzini i indikatorska lampica će postati zelena. Ponovnim pritiskom na funkcijsko dugme promenice brzinu na srednju i indikatorska lampica će postati plava. Trećim pritiskom preći ćete na veliku brzinu, a indikatorska lampica će poprimiti belu boju. Ponovnim pritiskom isključićete ventilator i indikatorsku lampicu.



## REŽIM

Kada je ventilator uključen, pritisnite i držite dugme funkcije da biste prešli na Prirodni režim. Tokom prirodnog režima, brzina ventilatora će se nasumično menjati između niske, srednje i visoke, a indikatorska lampica će u skladu s tim promeniti boje. Da biste izašli iz Prirodnog režima i vratili se u Normalan režim, jednom pritisnite dugme funkcije.

## AMBIJENTALNO SVETLO

Pritisnite dugme za Ambijentalno svetlo da biste uključili svetlo. Pritisnite dugme ponovo da biste promenili boju. Možete da se prebacujete između sedam različitih boja. Ambijentalno svetlo se može kontrolisati odvojeno kada funkcija ventilatora nije uključena.



## UPOZORENJE O NISKOJ BATERIJI

Kada je baterija na izmaku, indikatorska lampica će triput zatreperiti crveno i ventilator će se automatski isključiti. Priključite ventilator na USB napajanje, koristeći priloženi kabl za napajanje. Ventilator se može koristiti dok je povezan sa USB napajanjem. Prilikom punjenja, crvena lampica će neprekidno svetleti i isključiće se kada se baterija do kraja napuni.

## ČIŠĆENJE

Ventilator se mora redovno čistiti kako bi se osigurao nesmetan rad. Pre čišćenja se uverite da je ventilator isključen iz električne mreže. Obrišite spoljašnjost ventilatora vlažnom krpom (ne mokrom) da biste uklonili prašinu i prljavštinu. Uverite se da je ventilator suv pre nego što ga ponovo priključite na električnu mrežu. Ne pokušavajte da rastavite ventilator. Nema delova koje korisnik može sam da popravi. Za servisiranje ili popravku obratite se ovlašćenom električaru.

## SPECIFIKACIJE

5 V~

5 W

Punjiva litijumska baterija

Kapacitet baterije: 1800mAh





### Electrical and electronic devices/ Information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

#### 1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste.

#### 2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which cannot be removed, from the WEEE, without destroying it before handing it over to a collection point.

#### 3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the competent authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

#### 4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunication technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

#### 5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

#### 6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to a collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

#### 7. Cleaning of the crossed-out symbol

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



### Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

#### 1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. WEEE gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

#### 2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät ausgetauscht sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerströmtfrei zu trennen.

#### 3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsoberfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamterkaufsoberfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch für Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wie z.B. Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

#### 4. Datenschutz-Hinweise

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Kommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Nutzer selbst verantwortlich ist.

#### 5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichenes Mülltonnen-Symbol“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



### Elektrische en elektronische apparaten Informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

#### 1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort af te worden gescheiden van het huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

#### 2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingebouwde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het verwijderen van WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

#### 3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

#### 4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees er in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

#### 5. Potentiele milieu-impact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als die in het milieu, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

#### 6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamelpunt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

#### 7. Betekenis van de doorgestreepte afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.



### Appareils électriques et électroniques / Information pour les ménages privés

La Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.

#### 1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques

On appelle ces « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE n'ont pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

#### 2. Piles, accumulateurs et lampes

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être retirées sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

#### 3. Élimination des DEEE

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

#### 4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et de des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de s'en débarrasser.

#### 5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

#### 6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En satisfaisant ces obligations et en particulier en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

#### 7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



### Dispositivi elettrici ed elettronici/Informazioni per nuclei domestici privati

La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

#### 1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierci separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non entrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso.

#### 2. Batterie, accumulatori e lampadine

I proprietari di RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari di RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

#### 3. Modalità di reso dei RAEE

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

#### 4. Tutela della privacy

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informativi ed i telecomunicazioni quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

#### 5. Potenziale impatto ambientale

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

#### 6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, e non smaltirli nei rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta e in un punto di ritiro finale contribuiscono al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.

#### 7. Significato del simbolo della pattumiera barrata

Il simbolo della pattumiera barrata, che appare regolarmente sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.



### Dispositivos eléctricos y electrónicos/Información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

#### 1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

#### 2. Pilas, acumuladores y lámparas

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

#### 3. Formas de devolver el RAEE

Los propietarios de RAEE presentes en hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

#### 4. Aviso sobre protección de la privacidad

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

#### 5. Posible impacto medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

#### 6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desecharlos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.

#### 7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un asa

El contenedor de basura tachado con un asa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.



### Ⓢ Sähkö- ja elektronikkalaitteet / tietoa kotitalouksille

Sähkö- ja elektronikkalaitteita koskeva direktiivi 2012/19/EU sisältää suuren määrän sähkö- ja elektronikkalaitteiden käsitteilyyn liittyviä vaatimuksia. Tärkeimmät on koottu tähän.

#### 1. Sähkö- ja elektronikkalaitteiden erillinen keräys

Sähkö- ja elektronikkalaitteita, joista on tullut jätettä, kutsutaan sähkö- ja elektronikkalaitteimeriksi (WEEE). Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin omistajan on kerättävä rokot erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä. Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin ei kuulu kotitalousjätteesseen, vaan erityisen keräys- ja palautusjärjestelmään.

#### 2. Paristot, akut ja lamput

Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin omistajan on luovutettava ne täydellisessä kunnossa. Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin omistajan on kuitenkin erotettava vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole sähkö- ja elektronikkalaitteimerin, josta on tullut jätettä, kutsutaan sähkö- ja elektronikkalaitteimeriksi (WEEE). Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin omistajan on kerättävä rokot erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä. Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin ei kuulu kotitalousjätteesseen, vaan erityisen keräys- ja palautusjärjestelmään.

#### 3. Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin palautus

Kotitalouskäyttöön tarkoitettuihin sähkö- ja elektronikkalaitteimerin omistajat voivat luovuttaa rokot maksutta julkisten jätteohjelmien kautta määrättyihin keräyspisteisiin tai valmistajan tai jakelijan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti perustamiin keräyspisteisiin.

#### 4. Käytösallisuus

Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin sisältää usein arkaluontoisia henkilölietoja. Tämä koskee erityisesti tieto- ja tietoliikenneteknologiaa, kuten tietokoneita ja älypuhelimia. Huomioi omat etuusi, koska jokainen koppykopiointi on itse vastustaa sähkö- ja elektronikkalaitteimerin tietojen poistamisesta ennen hävittämistä.

#### 5. Mahdolliset ympäristövaikutukset

Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin sisältää ainetta, jolla voi olla kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niiden keräämistä, luovutusta, uudelleenkäyttöä tai materiaalien hyödyntämistä ei suoriteta vastaavan laisenaäänön mukaisesti.

#### 6. Siunon roski sähkö- ja elektronikkalaitteimerin jätteenkäsitteilyssä

Siunon roski nämä vaikkei ole sähkö- ja elektronikkalaitteimerin, vaan sähkö- ja elektronikkalaitteimerin, joka on luovutettava erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä mukana ja luovutettava rokot keräyspisteisiin, osittain lopputuotettuihin sähkö- ja elektronikkalaitteimerin uudelleenkäyttöön ja materiaalien hyödyntämiseen.

#### 7. Yliviedetty roski-astia esittävän symbolin merkitys

Yliviedetty roski-astia, joka näkyy säännöllisesti sähkö- ja elektronikkalaitteimerissa, osoittaa, että kysytseen laite on elinkaarensa lopussa kerättävä erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä.



### Ⓢ Elektrisk og elektronisk udstyr/informasjon for private husholdninger

Direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk udstyr inneholder en lang rekke krav til håndtering av elektrisk og elektronisk udstyr. De viktigste er samlet her.

#### 1. Separat innsamling av elektrisk og elektronisk udstyr

Elektrisk og elektronisk udstyr som har blitt til avfall omtales som avfall fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Eiere av EE-avfall må innhente det separat fra usortert kommunalt avfall. EE-avfall herer ikke hjemme i husholdningsavfall, men i spesielle innsamlings- og retursystemer.

#### 2. Batterier, akkumulatører og lamper

Eiere av EE-avfall må overlevere dem i fullstendig stand. Eiere av EE-avfall må imidlertid skille gamle batterier og akkumulatører som ikke er omstøttet av EE-avfall, samt lamper som kan fjernes, fra EE-avfallet uten å delegerede det for det overleveres til et innsamlingssted.

#### 3. Måter å returnere EE-avfall

Eiere av EE-avfall fra private husholdninger kan levere dem inn gratis på de utpekte innsamlingsstedenes offentlige avfallshåndteringsmyndigheter eller ved returpunktene som er satt opp av produsenter eller distributører i henhold til direktiv 2012/19/EU.

#### 4. Personvernklærning

EE-avfall inneholder ofte sensitive personopplysninger. Dette gjelder spesielt informasjons- og kommunikasjonsteknologiske apparater som datamaskiner og smarttelefoner. I din egen interesse, vær oppmerksom på at hver sluttbruker er ansvarlig for å sette dataene på EE-avfall for de kastes.

#### 5. Potensiell miljøpåvirkning

EE-avfall inneholder stoffer som kan ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse dersom innsamling, overlevering, genbruk eller materialgjenvinning ikke skjer i samsvar med respektive forskrifter.

#### 6. Din rolle i EE-avfallshåndlingen

Ved å oppfylle disse forpliktelsene og spesielt ved å oppfylle plikten til å samle inn EE-avfall separat, ikke å kaste det sammen med usortert kommunalt avfall og levere det til innsamlingssteder, bidrar du som sluttbruker til genbruk og materialgjenvinning av EE-avfall.

#### 7. Betydningen av søppelkassensymbolet med kryss over

Søppelkassen med kryss over, som vanligvis vises på elektrisk og elektronisk udstyr, indikerer at den respektive enheten må samles inn separat fra usortert kommunalt avfall ved slutten av livsyklusen.



### Ⓢ Elektriska och elektroniska produktinformation för privata hushåll

Direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter innefattar ett stort antal krav om hantering av elektriska eller elektroniska produkter. Här har vi sammanfattat de viktigaste.

#### 1. Separat insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter

Elektriska och elektroniska produkter som har blivit avfall kallas för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Ägare av WEEE måste samla in produkterna separat och inte blanda dem med osorterat kommunalt avfall. WEEE hör inte hemma bland hushållsavfall, utan i särskilda system för insamling och återvinning.

#### 2. Batterier, akkumulatörer och lampor

Proffter som ska lämnas in av WEEE-ägare måste vara fullständiga. Ägare av WEEE måste emellertid separera uttjänta batterier och akkumulatörer som inte innefattas av WEEE samt lampor som kan tas bort från WEEE utan att de går sönder innan produkterna överlämnas till en samlingsanläggning.

#### 3. Sätt att återlämna WEEE

Ägare av WEEE från privata hushåll kan lämna in produkterna kostnadsfritt till avsedda samlingsanläggningar tillhörande offentliga avfallshandlingsmyndigheter eller till de återlämningsplatser som tillåter eller distanserar från närupprätt enligt direktiv 2012/19/EU.

#### 4. Integritetsmeddelande

WEEE innehåller ofta känsliga personuppgifter. Detta gäller särskilt enheter som använder informations- och telekommunikationsteknik, t.ex. datorer och smartphoner. Observera att ansvaret för att radera data om WEEE före avfallsanläggningen åligger varje stuvandare.

#### 5. Eventuellt miljöpåverkan

WEEE innehåller ämnen som kan ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa om insamlingen, överföringen, återanvändningen eller materialåtervinningen inte genomförs enligt tillämplig lagstiftning.

#### 6. Din uppgift som avfallsanhandlare av WEEE

Genom att följ dessa skyldigheter och särskilt skyldigheten att samla in WEEE separat och inte bortkaffa produkterna tillsammans med osortert kommunalt avfall samt lämna över dessa till samlingsanläggningar bidrar du i gengäsk av stuvandare till återanvändning och återvinning av WEEE-produkter.

#### 7. Vår symbolen med den överkorsade sopptunnan betyder

Den överkorsade sopptunnan som ofta visas på elektriska och elektroniska produkter betyder att den ifrågakvarn produkten måste samlas in separat och inte för blandas med kommunalt avfall när servicelivet har gått ut.



### Ⓢ Elektriske og elektroniske enheder/ information til private husholdninger

Direktiv 2012/19/EU er omhandler affald af elektrisk og elektronisk udstyr, indeholder mange krav til håndteringen af elektrisk og elektronisk udstyr. De vigtigste punkter er samlet her.

#### 1. Separat indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr

Elektrisk og elektronisk udstyr, som er blevet til affald, omtales fremadrettet som affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Indehavere af WEEE skal indsamle det separat fra usorteret kommunalt affald. WEEE hører ikke til i husholdningsaffaldet, men derimod i et specialt indsamlings- og returingsystem.

#### 2. Batterier, akkumulatører og lamper

Indehavere af WEEE skal indlevere det i sin helhed. Men indehavere af WEEE skal separere gamle batterier og akkumulatører, der ikke er indbygget i WEEE, såvel som lamper, der ikke kan fjernes fra WEEE, uden at delegerede det, inden det indleveres til et indsamlingssted.

#### 3. Måder at returnere WEEE

Private husholdninger som er indehavere af WEEE, kan gratis indlevere det ved et af de tildele kommunale indsamlingssteder eller ved et af producentens eller distributørens tilbagetagingssteder, i henhold til direktiv 2012/19/EU.

#### 4. Meddelelse om beskyttelse af personlige oplysninger

WEEE indeholder ofte personlige oplysninger. Dette gælder i særdeleshed for informations- og telekommunikationsteknologiske enheder, såsom computere og smartphones. For din egen skyld, så er det vigtigt at du noterer dig, at det er sluttbrugers eget ansvar, at slette alle data på WEEE, inden det bortkaffes.

#### 5. Potentielt miljøpåvirkning

WEEE indeholder substanser, der kan have en negativ effekt på miljøet og på menneskets sundhed, hvis det ikke indsamles, overføres, genbruges eller materialgenbruges ikke udføres i overensstemmelse med de relevante lovgivninger.

#### 6. Din rolle i affaldsordret af WEEE

Ved at opfylde disse betingelser og i særdeleshed ved at opfylde betingelsen for indsamlingen af WEEE separat, ikke at bortkaffe det sammen med usortert kommunalt affald og ved at overlevere det ved indsamlingssteder, bidrar du til genbrug og materialgenbrugen af WEEE.

#### 7. Betydningen af den overkorsede skraldespand

Den overkorsede skraldespand, der oftest ses på elektrisk og elektronisk udstyr, betyder at den respektive enhed skal indsamles separat fra usorteret kommunalt affald, når de ikke kan bruges længere.



### Ⓢ Električni i elektronični udrugi / informacije za privatna kućanstva

Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi sadrži velik broj zahtjeva za rukovanje električnom i elektroničkom opremom. Ovdje su sažeti najvažniji.

#### 1. Odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme

Električna i elektronička oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronička oprema (OEO). Vlasnici OEO-a moraju ga prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada. OEO ne smije se zbrinjivati u kućnom otpadu, već u posebnim sustavima prikupljanja i povrata.

#### 2. Baterije, akumulatori i svjetiljke

Vlasnici OEO-a moraju ga predati u cjelovitom stanju. Međim, vlasnici OEO-a moraju odvojiti stare baterije i akumulatore koji nisu sastavni dio OEO-a i te izdvojiti svjetiljke koje se mogu ukloniti iz OEO-a, a da ga pri tome ne unište, prije nego što ga predaju na prikupljeno mjesto.

#### 3. Načini povrata OEO-a

Vlasnici OEO-a iz privatnih kućanstava mogu ga besplatno predati na predviđena prikupljna mjesta u skladu s Direktivom 2012/19/EU.

#### 4. Obavijest o zaštiti podataka

OEO često sadrži povjerljive osobne podatke. To se posebno odnosi na uređaje za informacijsku i telekomunikacijsku tehnologiju kao što su računala ili pametni telefon. Uzmite u obzir da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka s OEO-a prije njegova zbrinjavanja.

#### 5. Potencijalni utjecaj na okoliš

OEO sadrži tvari koje mogu imati negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje ako ne njihovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili oporaba materijala ne provede u skladu s merodavnim zakonima.

#### 6. Naša uloga u obradi otpada i OEO-a

Poštivanjem svih obveza i, posebice, obveze odvojenog prikupljanja OEO-a, zabrane njegova zbrinjavanja s nesortiranim komunalnim otpadom i njegovom predajom na prikupljeno mjesto, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i oporabi materijala OEO-a.

#### 7. Značenje simbola prekršene kante za smeće

Prekrštena kanta za smeće, koja se redovito nalazi na električnoj i elektroničkoj opremi, označava da se dotični uređaj mora prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svojeg vijeka trajanja.



### Ⓢ Urządzenia elektryczne i elektroniczne / informacje dla prywatnych gospodarstw domowych

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawiera szereg wymagań dotyczących postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Najważniejsze z nich wymieniono poniżej.

#### 1. Selektowna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Sprzęt elektryczny i elektroniczny, który stał się odpadem, określa się jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (ZSEE). Właściciele ZSEE muszą zbierać go oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. ZSEE nie wykorzystuje się w odpadach z gospodarstw domowych, ale w ramach specjalnych systemów odbioru i zwrotu.

#### 2. Baterie, akumulatory i lampy

Właściciele ZSEE muszą przekazać go w stanie kompletnym. Właściciele ZSEE muszą jednak przed przekazaniem odpadów do punktu zbiórki oddzielić od ZSEE zużyte baterie i akumulatory, które nie wchodzi w skład ZSEE, a także lampy, które można wyjąć, nie niszcząc ich.

Właściciele ZSEE pochodzącego z gospodarstw domowych mogą go bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE.

#### 4. Informacja o ochronie prywatności

ZSEE często zawiera poufne dane osobowe. Dotyczy to w szczególności urządzeń technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych, takich jak komputery i smartfony. We własnym interesie należy pamiętać, że każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych z ZSEE przed jego utylizacją.

#### 5. Potencjalny wpływ na środowisko

ZSEE zawiera substancje, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie, jeśli jego zbieranie, przekazywanie, ponowne użycie lub odzysk materiałów nie odbywa się zgodnie z odpowiednimi przepisami.

#### 6. Rola użytkownika w przetwarzaniu odpadów ZSEE

Wypełnianie te obowiązki, a w szczególności wypełnianie obowiązku selektywnej zbiórki ZSEE zamiast wyrzucania go razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi oraz przekazywanie go w punktach zbiórki, użytkownik końcowy przyczynia się do ponownego użycia i odzysku materiałów wchodzących w skład ZSEE.

#### 7. Znaczenie symbolu przekreślonego kosza na śmieci

Przekreślony kosz na śmieci, który jest zwykle umieszczany na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, oznacza, że za zakończenia cyklu eksploatacji musi być podstawiane użycie oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.





**Πληροφορίες για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές σε ιδιωτικά νοικοκυριά**  
Η Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχει μεγάλο αριθμό απαιτήσεων που αφορούν τον χειρισμό ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Οι πλέον σημαντικές παρατίθενται εδώ.

**1. Εξυφραστή τη συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού**

Τα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που έχουν καταστεί αποβλήτα αναφέρονται ως απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα συλλέγουν εξυφραστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Τα ΑΗΗΕ δεν ανήκουν στα οικιακά απόβλητα, αλλά σε ειδικά συστήματα συλλογής και επιστροφής.

**2. Μπαταρίες, συσσωρευτές και λαμπτήρες**

Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα παραδώσουν σε πλήρη κατάσταση. Ωστόσο, οι κάτοχοι ΑΗΗΕ οφείλουν να διαχωρίσουν τις πωλιές μπαταρίες και τους συσσωρευτές που δεν περιλαμβάνονται στα ΑΗΗΕ, καθώς και λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν, από το ΑΗΗΕ χωρίς αυτό να καταστραφεί πριν παραδοθεί σε σημείο συλλογής.

**3. Τρόποι επιστροφής των ΑΗΗΕ**

Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τα παραδώσουν χωρίς χρέωση στα καθορισμένα σημεία συλλογής των δημοσίων φορέων διάθεσης αποβλήτων ή στα σημεία παραλαβής που έχουν καθοριστεί από τους κατασκευαστές ή διανομείς σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ.

**4. Ανακοίνωση περί προστασίας της ιδιωτικής ζωής**

Συχνά, τα ΑΗΗΕ περιέχουν ευαίσθητα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Αυτό αφορά κυρίως συσκευές όπως ενσωματωμένα τεχνολογικά τηλεφώνων και τηλεοπτικών, όπως είναι οι υπολογιστές και τα smartphones. Για το δικό σας συμφέρον, ως σημειωθεί ότι κάθε τελικός χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαγραφή των δεδομένων από το ΑΗΗΕ πριν το απορριμμάσει.

**5. Διυνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις**

Τα ΑΗΗΕ περιέχουν ουσίες οι οποίες ενδέχεται να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, εάν η συλλογή, η παράδοση, η επαναχρησιμοποίηση ή η ανάκτηση υλικών δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία.

**6. Ο ρόλος σας στην επέκταση της αποβλήτων των ΑΗΗΕ**

Εκτιμώντας αυτές τις υποχρεώσεις και κυρίως εκπληρώνοντας την υποχρέωση συλλογής των ΑΗΗΕ εξυφραστά, της μη απόρριψής αυτών μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα και της παράδοσής σε σημεία συλλογής, έστε ως τελικός χρήστης συμβάλλετε στην επαναχρησιμοποίηση των ΑΗΗΕ και στην ανάκτηση υλικών από αυτά.

**7. Η έννοια του συμβόλου διαγεγραμμένου κώδου απορριμμάτων**

Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κώδου απορριμμάτων, το οποίο εμφανίζεται συχνά σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, υποδηλώνει ότι η αντίστοιχη συσκευή θα πρέπει να συλλεχθεί εξυφραστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα στο τέλος του κύκλου ζωής της.



**Električni i elektronski uređaji/ Informacije o njima za domaćinstva**

Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi sadrži veliki broj zahteva za rukovanje električnom i elektronskom opremom. Najvažniji su objedinjeni ovde.

**1. Zasebno prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme**

Električna i elektronska oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE). Vlasnici WEEE moraju da ih prikupljaju zasebno od nesortiranog komunalnog otpada.

WEEE ne spada u kućni otpad, već u posebne sisteme za prikupljanje i vraćanje.

**2. Baterije, akumulatori i svetiljke**

Vlasnici WEEE moraju da ih predaju u kompletnom stanju. Međutim, vlasnici WEEE moraju da razdvoje stare baterije i akumulatore koji nisu ugrađeni u WEEE, kao i svetiljke koje je moguće izvaditi, od WEEE bez njegovog uništavanja pre predavanja na sabirno mesto.

**3. Načini vraćanja WEEE**

Vlasnici WEEE iz domaćinstava mogu da ih predaju besplatno na za to predviđenim mestima za prikupljanje javnih organa za odlaganje otpada ili na mestima za vraćanje koje su postavili proizvođači ili distributeri u smislu Direktive 2012/19/EU.

**4. Obaveštenje o zaštiti privatnosti**

WEEE često sadrži osetljive podatke o ličnosti. Ovo se posebno odnosi na informacije i uređaje telekomunikacionih tehnologija poput računara i pametnih telefona. U vašem sopstvenom interesu, imajte u vidu da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka na WEEE pre nego što je odlože u otpad.

**5. Potencijalni uticaj na životnu sredinu**

WEEE sadrži materije koje mogu da imaju negativan uticaj na životnu sredinu i zdravlje ljudi ukoliko se njegovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili ponovno dobijanje materijala ne obavljaju u skladu sa odgovarajućim zakonodavstvom.

**6. Vaša uloga u tretmanu WEEE otpada**

Ispunjavanjem ovih obaveza i posebno ispunjavanjem obaveze zasebnog prikupljanja WEEE, njenog recikliranja zajedno sa nesortiranim komunalnim otpadom i predajom na mestima za prikupljanje, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i dobijanju materijala iz WEEE.

**7. Značenje precrtanog simbola kante za otpad**

Precrtana kanta za otpad, koja je redovno prikazana na električnoj i elektronskoj opremi, označava da taj uređaj mora da se prikuplja zasebno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svog životnog ciklusa.

